

Une des entrées de la grotte qui recèle de multiples couloirs, salles, enclaves, embranchements. L'essentiel de son trajet peut s'effectuer debout.

Saint-Casimir

Le Trou du diable, là où le temps semble s'arrêter

par Isabelle JINCHEREAU

(collaboration spéciale)
SAINT-CASIMIR — Une excursion dans le Trou du diable de Saint-Casimir ne ressemble en rien à une descente aux enfers, un mythe jadis entretenu par les conteurs. Même si les vapeurs qui émanent des orifices de la grotte, par grands froids, évoquent d'étranges formes.

Le site cavernicole s'étend sur près d'un kilomètre en pleine zone verte, aux confins des villages de Saint-Marc et Saint-Alban, près d'un magnifique canyon creusé par la rivière Sainte-Anne, dans l'ouest de la région de Portneuf. Considérée comme la deuxième grotte du Québec, par sa longueur, après celle de Boischatel, la cavité date de moins de 9,300 ans, soit après la dernière glaciation, et est très facile d'accès.

La stabilité annuelle de la température à l'intérieur de la grotte et sa composition, un calcaire peu fissuré, écartent actuellement tout risque d'effondrement. A première vue, rien ne distingue ce site des champs environnants.

Son potentiel écologique et scientifique, la diversité de son sous-sol, ses galeries phénoménales, son environnement vierge, incitent son promoteur, la Corporation de la grotte de Saint-Casimir, à privilégier une utilisation rationnelle pour préserver le site cavernicole et en faire un d'accueil, d'information, d'éducation et de science plutôt qu'un site touristique. A long terme, ils préconisent l'établissement d'un centre spéléologique, tout près de la grotte et l'interdiction de toute prospection minière dans un secteur d'un kilomètre carré.



La descente à l'entrée de la grotte est plutôt abrupte et glissante. Selon Guy Sauvageau et André Bélanger, de l'équipe du projet, il ne faut jamais s'y aventurer seul.

C'est du moins ce qui ressort du rapport rédigé, cet été, par les trois membres du groupe Environnement et Tourisme Saint-Casimir, dans le cadre d'un projet évaluant le potentiel du Trou du diable. Selon eux, il est utopique de vouloir concilier les fonctions spéléologiques et touristiques parce que le tourisme implique une rentabilité économique. Or, l'éducation fait fi du concept de profit.

La grotte

A la grotte de Saint-Casimir, il n'y a ni file d'attente, ni prix d'entrée, par d'artifices, de stationnements ni même d'écriteau. Seulement une caverne méconnue, recelant des phénomènes karstiques uniques.

L'entrée principale est située sur un terrain privée en friche. Un ruisseau en provenance de Saint-Alban chemine dans le couloir principal, sur une distance de 400 mètres. Les trois quarts de ce trajet se font debout, le reste, en rampant. La cavité est truffée de petits couloirs et de petites salles et plusieurs embranchements conduisent à des galeries fossiles, creusées par l'eau.

Les courants d'air chaud et froid y ont modelé des cheminées, des marmites, des coupoles, des globulites. Les dimensions de la cavité varient de un à six mètres de largeur sur 0,5 à 4 mètres de hauteur. Le niveau d'eau se tient, généralement, autour de 30 centimètres mais gonfle lors des crues. L'eau n'est pas potable; le taux

d'humidité frise le 100 pour 100, ce qui crée du suintement, mais la température demeure constante.

Noir total

Dans ce trou, c'est le noir total et la flore y est donc inexistante. Seuls quelques araignées, des salamandres et des chauves-souris s'y trouvent à l'aise. Pour y accéder, il faut donc de bonnes bottes, des gants pour parer aux parois acérées, de vieux vêtements chauds et du linge de rechange, un casque de sécurité et un système mixte d'éclairage, souvent fourni par les guides. A l'intérieur, on a l'impression que le temps s'arrête. Le monde souterrain invite à la découverte, au silence et à la concentration.

Les visiteurs n'affluent pas dans le Trou du diable. Cet été, tout au plus 200 s'y sont rendus. Il faut dire que même si l'accès n'y est pas strictement interdit, les terrains privés qui entourent la grotte créent une barrière à l'élaboration d'une structure de développement stable. Ainsi, il n'y a pas de chemins d'accès propre.

Selon M. Guy Sauvageau, l'un des promoteurs, le site est certes sous-exploité, la plupart des visiteurs venant de l'extérieur, renseignés par les amateurs de spéléologie, mais la corporation veut avant tout éviter de sacrifier la grotte à la simple récréation. En effet, le vandalisme et la détérioration qui prévalent souvent sur les sites non contrôlés peuvent coûter la "vie" à ce vestige. Au Québec, d'autres grottes ont connu ce mauvais sort.

Assemblée nationale

AVIS D'AUDIENCES PUBLIQUES

COMMISSION ÉLUE PERMANENTE DE L'ÉDUCATION

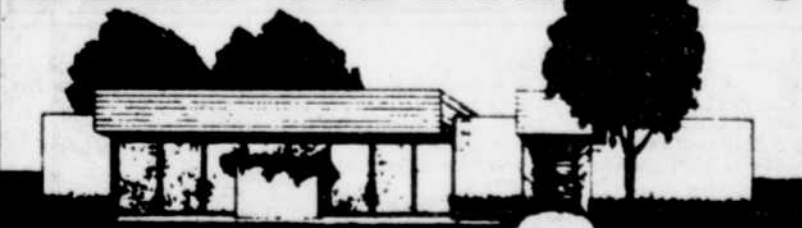
La commission permanente de l'Éducation siègera les 11, 12, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27 et 28 octobre 1983 au Salon Rouge de l'Hôtel du Parlement, à compter de 10 heures, afin d'entendre toute personne ou tout groupe qui désirerait intervenir sur le projet de loi 40, "Loi sur l'enseignement primaire et secondaire public".

Les personnes et organismes intéressés qui désirent faire des représentations sont invités à s'inscrire au plus tôt au Secrétariat des commissions parlementaires. Les mémoires en cent (100) exemplaires de format 21,59 cm sur 27,94 cm (8½ pouces sur 11 pouces) devront être soumis au plus tard le samedi 1er octobre 1983, à 17 heures.

Pour le dépôt de mémoires ou pour obtenir plus de renseignements sur les commissions parlementaires, communiquer avec:

Monsieur Christian A. Comeau
 Greffier
 Secrétariat des commissions
 Bureau 9
 Hôtel du Parlement
 Québec (Québec)
 G1A 1A4
 Tél.: (418) 643-2722
 Telex: 051 2216
 Le Secrétaire des commissions
 VALMOND BOULIANE

LA MAISON KINSMEN



Conception et aménagement:
 Michel Emond - Michel Beaudry
 Tirage le lundi 5 septembre 1983

NOMBREUX TIRAGES:

- 24 août - Voyage à Paris pour 2 personnes
- 28 août - Bague à diamant, valeur de 1 000\$
- Du 25 août au 4 septembre - bons d'épicerie PROVIGO, valeur de 100\$
- 5 septembre - 1er prix: maison Kinsmen 1983
- 2e prix: Renault-Alliance
- Du 6 au 19 septembre - Obtenez 2 Big Macs pour le prix d'un, sur présentation de votre billet de tirage de la maison Kinsmen.



AVEC UNE ÉQUIPE DE COLLABORATEURS EXTRAORDINAIRES

- | | |
|---|---|
| <p>La Compagnie Générale Électrique du Canada
appareils électriques</p> <p>IKEA Ltée
ameublement</p> <p>Le journal de Québec
publicité</p> <p>CKCV
publicité</p> <p>Michel Emond et Michel Beaudry
conception et aménagement</p> <p>Automobiles A. Gosselin
Renault</p> <p>Drouin & Parent Construction
construction</p> | <p>Donat Flaman Inc.
fenêtres</p> <p>Crane division en gros
accessoires de plomberie</p> <p>Parc domiciliaire Beaubien Inc.
terrain</p> <p>Verrault & Frontenac
béton et pierre concassée</p> <p>Solarium Québec Inc.
serre</p> <p>Isolation Fortier Inc.
Isolation et styrofoam</p> <p>Gratien Deschênes Inc.
matériaux électriques</p> |
|---|---|

ACHETEZ VOS BILLETS MAINTENANT



DU FLAIR...

SI VOUS APPRÉCIEZ
 LE LONDON DRY GIN DE SCHENLEY,
 VOUS AVEZ DU FLAIR.

VOUS AVEZ DÉCOUVERT QU'UN EXCELLENT GIN
 N'EST PAS NÉCESSAIREMENT IMPORTÉ.

SCHENLEY
 LONDON DRY GIN

Les canaux historiques (2)

Le Lachine évoque la Nouvelle-France

par Monique DUVAL

Le nom de Lachine est important dans notre histoire car il évoque l'époque de la Nouvelle-France et certaines heures tragiques et il nous rappelle que, jadis, il fut le centre de traite de fourrures.

C'est en tenant compte de cette double tranche d'histoire qu'en 1970 la Commission des lieux et monuments historiques du Canada émettait l'avis que le vieux entrepôt de la Compagnie de la baie d'Hudson, passablement bien conservé, devait être reconnu d'importance historique.

En 1977, le gouvernement fédéral s'en portait acquéreur et l'intégrait à son réseau de parcs historiques nationaux du Canada. L'entrepôt fut restauré et est aujourd'hui cen-

tre d'interprétation, d'information et d'animation. On y fait du théâtre, on y présente des spectacles pour enfants, des conférences sur des sujets historiques, bref on y fait revivre et on raconte l'histoire de Lachine en général et de la Compagnie de la baie d'Hudson, en particulier.

Le "hangar de pierre" ainsi qu'on le nommait autrefois, fait partie du paysage de Lachine depuis 1803. Dès lors, il servait de poste pour la traite des fourrures. Devenu propriété de la Compagnie de la baie d'Hudson en 1833, il continua à servir d'entrepôt jusqu'en 1859 alors que la compagnie décidait de déplacer ses activités du côté du port.

Cette période, de 1803 à 1859, apporta beaucoup de prospérité au village. En 1861, la compagnie cé-

dit le bâtiment à la communauté des soeurs de Saint-Anne qui posséda sa maison-mère tout près.

La communauté l'utilisa comme salle de classe, buanderie, dortoir jusqu'en 1977 alors qu'il fut transformé en logements. Et nous rejoignons l'achat fait par le gouvernement canadien.

L'entrepôt de la Baie d'Hudson sera officiellement inauguré en 1984 et abritera, en permanence, une exposition thématique centrée sur le commerce des fourrures à

Montréal dans la première moitié du XIXe siècle.

Ajoutons que sir George Simpson qui devait devenir le directeur général de la Baie d'Hudson en 1651 a habité Lachine.

Et une autre tranche d'histoire aussi lointaine: c'est en 1689 que, pour se venger de l'expédition dévastatrice de Denonville contre les Tsonnontouans, les Cinq-Catons se concertèrent, réunirent 1,400 guerriers sur le lac Saint-Louis

et, au cours de la nuit du 4 au 5 août, franchirent le lac, se ruèrent sur les maisons des colons et les massacraient tous à l'insu de la garnison de la ville. Le lendemain, ils poursuivaient leur carnage jusqu'à Lachine.

Malgré cette épreuve, Lachine n'en continua pas moins de demeurer un poste de traite important, poste alors dirigé par la compagnie du Nord-Ouest. (Notes historiques tirées de l'Encyclopédie Grolier, vol. VI)

Un lieu historique et un centre récréatif

par Monique DUVAL

Si Parcs Canada n'inclut pas le canal Lachine dans la catégorie de ses canaux historiques c'est parce qu'il n'est pas navigable comme les autres et que, seules les petites embarcations s'y aventurent. Cela ne l'empêche toutefois pas d'être très fréquenté, d'être devenu, grâce à l'action de Parcs Canada, au coeur d'une région très belle, un lieu de prédilection pour les cyclistes qui bénéficient d'un sentier de 11 kilomètres et des ornithologues puisqu'on trouve sur son parcours et cela jusqu'à la voie maritime du Saint-Laurent une grande variété d'oiseaux: goélands à bec cerclé, goélands argentés, carouges à épauvette, pluviers Kildir, pigeons bisets, merles d'Amérique. La flore y abonde également et nous avons sur ce territoire des érables argilières, des pissenlits, des rosiers églantiers, des phléoles, des mélilots blancs, des fraises de Virginie et des sapins Baumier.

S'il n'est plus navigable aujourd'hui, il le fut jadis et, comme tous les autres, il servait au commerce, au développement militaire et économique du pays. Inauguré en 1825, il fut ainsi utilisé jusqu'en 1971. Sept ans après, il était reconnu d'importance historique et devenait centre d'activités culturelles qui vont de l'interprétation à l'animation, du théâtre aux sujets historiques à la présentation d'aménagements récréatifs.

L'été, avons-nous dit, il offre une piste cyclable qui part du Vieux-Lachine pour se rendre jusqu'au port de Montréal ou en débouchant sur l'île des Soeurs; l'hiver, cet immense espace devient pistes de ski de fond ou patinoire.

Une chose frappe le visiteur qui, pour la première fois, se rend à cet endroit: la rencontre des beautés de la nature avec le patrimoine industriel car ce fut et cela continue d'être un important centre industriel avec usines, manufactures, cours, entrepôts et cela c'est aussi du patrimoine...

Dans cet immense travail de restauration et de mise en valeur,

Parcs Canada respectera cet environnement et malgré ce qu'on pourrait penser, le tout se marie très bien, canal, arbres, fleurs et oiseaux voisinent parfaitement avec ces gros bâtiments chargés d'histoire, reflet du Québec industriel et commercial.

Le canal de Lachine traverse la partie sud-est de l'île de Montréal entre le lac Saint-Louis et le port. Il est différent des autres canaux canadiens en ce sens que l'une de ses écluses, située à l'extrémité est, à proximité du port, est remplie en permanence et fermée à la circulation.

De plus, tous ses ponts tournants ont été fixés donnant comme résultat que, seules les petites embarcations, sans moteur, peuvent y circuler. Le canal de Lachine est d'environ 4,27 mètres de profondeur et de 13,7 kilomètres de longueur.

Le canal de Lachine peut être visité à pied ou à bicyclette jusqu'au 28 août. Les excursions accompagnées de commentaires fournis par des employés de Parcs Canada, dont de nombreux étudiants, racontent l'histoire industrielle de Montréal, l'évolution de la navigation, le fonctionnement des écluses.

Des statues sont déplacées

(PC) — On a retiré de leur socle six statues nichées dans la façade du parlement de Québec afin d'effectuer des travaux de restauration à l'édifice qui abrite l'Assemblée nationale.

En attendant, les bronzes des découvreurs du Mississippi, Louis Joliet et le père Marquette; de Robert Baldwin, un éminent parlementaire du XIXe siècle; de Pierre Boucher, ancien gouverneur de Trois-Rivières; des sieurs de La Vérendrye et d'Iberville, respectivement découvreur des Rocheuses et navigateur aventurier; et enfin de lord Dorchester, un gouverneur du XIXe siècle, ont été placés sur le parterre où les badauds pourront les examiner exceptionnellement de près.



Le hangar de pierre de Lachine est réanimé pour témoigner de l'importance historique qu'acquiert la région montréalaise dans le commerce des fourrures au XVIIIe et au début du XIXe siècle.

Voici les gagnants de la huitième semaine de vacances "en famille"

The Brungwick

au luxueux condominium à Old Orchard Beach

Félicitations aux gagnants qui se rendront à Old Orchard Beach du 20 au 27 août.



La famille de M. Rosaire Deslois, de St-Damien, cté Bellechasse. De gauche à droite: David, Rosaire, Yves, Raymonde, Nadine

BONNES VACANCES! LE SOLEIL

télé- horaire

- Position
- 2 CFCM (4) Québec
- 3 CKMI (5) Québec
- 4 Informations Quotidiennes
- 5 Météo
- 6 CBVT (11) Québec
- 7 WCAX (3) Burlington (CBS)
- 8 CIVQ (15) Radio-Québec
- 9 Inter-Vision (comm.)

- Position
- 10 TVFQ (99)
- 11 Guide Horaire Local
- 12 CFCF-TV Montréal (CTV)
- 13 WYNY (22) Burlington (ABC)
- 14A Télé-Information
- 15B Services assistés par ordinateur
- 16C CKSH (9) Sherbrooke
- 17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)

- Position
- 18E CHLT (7) Sherbrooke
- 19F CKTM (13) Trois-Rivières
- 20G WCFE (57) Plattsburgh (PBS)
- 21H Chambre des Communes
- 22I Assemblée Nationale
- 23J Télé-Reportage
- 24K Affaires Publiques
- 25L Cours

- Position
- 26M Enfants et Jeunesse
- 27N Arts et spectacles
- 28P Télé-Payante - service culturel
- 29Q TVEC/service national québécois
- 30Q Premier choix/service national français
- 31R First choice/service national anglais

Consultez également



...votre horaire complet!

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

• Emission sous-titrée, codée pour les malentendants.

jeudi

- 18h00
- 3 The News
- 4 Aujourd'hui... 18h00
- 5 Newswatch
- 5p Nightly News on 5
- 7 Le monde
- 11 Ce soir... de Québec
- 12 Pulse
- 22 News Center 22
- 57 Humanities Through the Arts
- 99 La croisée des chansons. Variétés.*
- 18h10
- 11 Nouvelles régionales
- 18h25
- 11 Nouvelles du sport
- 18h30
- 4 Arts Express
- 5p NBC Nightly News*
- 7 Forum
- 11 Vie Assemblée du Conseil oecuménique des églises
- 22 ABC World News Tonight Q*
- 57 Square Foot Gardening
- 99 Des chiffres et des lettres
- R.-Q. Retraite action
- 18h40
- 9 Le 9 vous informe
- 13 Le 13 vous informe
- 18h55
- 9 Météo

- 18h57
- 11 Carnet d'été
- 19h00
- 3 CBS Evening News with Dan Rather
- 4 Chasse & pêche
- 5 The Lawrence Welk Show
- 5p Fish
- 9-13 Angie
- 11 Génies en herbe
- 12 M.A.S.H
- 22 Charlie's Angels
- 57 The Nightly Business Report
- 99 Aujourd'hui la vie R.-Q. Une femme, une époque
- 19h29
- 4-7 La Quotidienne
- 19h30
- 3 Family Feud
- 4-7 Un monde en folie
- 5p Entertainment Tonight
- 9-11-13 Vivre à trois
- 12 The Littlest Hobo Q*
- 57 The MacNeil / Lehrer Report
- 20h00
- 3-12 Magnum P.I.
- 4-7 A vol d'oiseau
- 5 Summer Movie Festival. Q* "Adventure for Two". Fr. 1979.

- R.-Q. Station soleil. Connu: Francine Grimaud. Variétés: Belgazou et Daniel Deschaine. Inv.: Louise Lahaie nous parle du Festival du théâtre pour enfants. Affaire publique: Marc-André Bédard, ministre de la Justice.
- 20h30
- 5p Mama's Family
- 22 Too Close for Comfort
- 21h00
- 99 Sports*
- 3 NFL Pre-Season Football
- 4-7 Ciné-Jeudi: "La brigade des anges". E.-U. 1978.
- 12 Live It Up Q*
- 22 Reggie
- R.-Q. Cinéma: "Une histoire immortelle". Fr. 1967.
- 20h30
- 5p Gimme a Break
- 9-11-13 Les Grands Films: "Le lion et le vent". E.-U. 1975.
- 22 Eye on Hollywood
- 57 Gala of Stars 1983
- 99 Les jeux de 20 heures
- 21h00
- 5 The National
- 5p-12 Hill Street Blues "Shooter".
- 22 ABC's 20/20
- 99 Droit de réponse
- R.-Q. Film: "Histoire sans paroles". It.
- 22h22
- 5 The Journal
- 22h30
- 4-7 Les nouvelles TVA
- 9-11-13 Le téléjournal
- 22h53
- 4 Aujourd'hui... 22h53
- 7 Le monde régional
- 22h55
- 9 Le 9 vous informe
- 11 Le téléjournal régional
- 13 Le 13 vous informe
- 23h00
- 3-5p-12 News
- 4 Les sports
- 5 The National Update
- 22 News Center 22
- 57 Monty Python's Flying Circus
- R.-Q. Station soleil (reprise de 20h).
- 23h05
- 5 Québec Today
- 9-11-13 Nouvelles du sport
- 23h15
- 4-7 La couleur du temps
- 9 Ciné-Soir: "Seuls les oiseaux volent en liberté". It. 1972.
- 11 A première vue
- 13 Ciné-Soir: "Cette terre qui est mienne". E.-U. 1959.
- 23h21
- 13 Pulse
- 23h30
- 4 Cinéma sur demande "Bruno, l'enfant du dimanche". Fr. 1968.



Beverly Sills et James Levine, hôtes de Gala of Stars 1983, vous invitent ce soir à 20h à 57 pour un autre gala riche en couleurs. Plusieurs artistes sont attendus dont Carlo Bergonzi et Grace Bumbry.



- 21h30
- 5p Cheers
- 12 Alice
- 22 It Takes Two
- 21h40
- 99 C'est à vous*
- 22h00
- 5 The National
- 5p-12 Hill Street Blues "Shooter".
- 22 ABC's 20/20
- 99 Droit de réponse
- R.-Q. Film: "Histoire sans paroles". It.
- 22h22
- 5 The Journal
- 22h30
- 4-7 Les nouvelles TVA
- 9-11-13 Le téléjournal
- 22h53
- 4 Aujourd'hui... 22h53
- 7 Le monde régional
- 22h55
- 9 Le 9 vous informe
- 11 Le téléjournal régional
- 13 Le 13 vous informe
- 23h00
- 3-5p-12 News
- 4 Les sports
- 5 The National Update
- 22 News Center 22
- 57 Monty Python's Flying Circus
- R.-Q. Station soleil (reprise de 20h).
- 23h05
- 5 Québec Today
- 9-11-13 Nouvelles du sport
- 23h15
- 4-7 La couleur du temps
- 9 Ciné-Soir: "Seuls les oiseaux volent en liberté". It. 1972.
- 11 A première vue
- 13 Ciné-Soir: "Cette terre qui est mienne". E.-U. 1959.
- 23h21
- 13 Pulse
- 23h30
- 4 Cinéma sur demande "Bruno, l'enfant du dimanche". Fr. 1968.

- 5 Barney Miller
- 11 Cinema: "Liquidez l'inspecteur Mitchell". E.-U. 1973.
- 00h00
- 3 The News
- 5 Music with Marc Legrand
- 12 Cinema 12: programme double: "Burnt Offerings". E.-U. 1976. ET
- 22 Sign Off
- 00h05
- 99 Le Théâtre de Bouvard
- 00h15
- 99 Actualités régionales
- 00h30
- 3 Hawaii 5-0
- 5p Late Night with David Letterman
- 57 The Nightly Business Report
- 01h00
- 4 Musique Marc Legrand
- 7 Fin des émissions
- 57 Sneak Previews
- 01h25
- 11 Fin des émissions
- 01h30
- 3-5p Sign Off
- 57 The Good Neighbors
- 04h15
- 12 The Waltons
- 05h15
- 12 Sign Off

- 12 University of the Air
- 06h30
- 5p NBC News at Sunrise
- 12 Romper Room
- 22 The Jimmy Swaggart Show
- 07h00
- 3 CBS Morning News
- 5p The Today Show
- 12 Canada A.M.
- 22 Good Morning America
- 57 To Life
- 07h15
- 57 A.M. Weather
- 07h30
- 57 Sesame Street Q*
- 08h30
- 57 Sesame Street Q*
- 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- 09h00
- 3 Hour Magazine
- 5p Morning Stretch
- 12 Morning Exercises
- 22 I Love Lucy (n/b)
- 57 Sesame Street Q*
- 09h15
- 7 Gronigo & Cie
- 09h30
- 5p Welcome Back, Kotter
- 12 What's Cooking
- 22 The Honeymooners (n/b)
- 09h45
- 99 Lie aux enfants
- 09h50
- 7 Skippy le kangourou
- 99 Croque-vacances
- 10h00
- 3 The New \$25,000 Pyramid
- 5p Different Strokes
- 7 Les satelliopettes
- 22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
- 57 Reading Rainbow Q*
- 10h10
- 5 Music with Marc Legrand
- 10h15
- 3 Friendly Giant
- 7 Les satelliopettes
- 9-11-13 En mouvement

- 99 Histoire d'en rire
- 10h30
- 3 Child's Play
- 5 Mr. Dressup
- 5p Sale of the Century
- 9-11-13 Mon ami Guignol
- 12 That's Life
- 22 Bewitched
- 99 Le bar de l'été
- 10h45
- 7 Votre amie Suzanne
- 11h00
- 3 The Price is Right
- 5 Sesame Street
- 5p Wheel of Fortune
- 9-11-13 La fine cuisine d'Henri Bernard
- 12 The Mad Dash
- 22 Too Close for Comfort
- 57 Guitars with Frederic Noad
- 99 Des chiffres et des lettres
- 11h10
- 4 Musique Marc Legrand
- 11h15
- 4 Dessins animés
- 11h30
- 4 De tout de tous
- 5p Dream House
- 9-11-13 Un été dans le Grand Nord
- 12 Définition
- 22 Loving
- 57 The Magic of Animal Painting
- 99 Aujourd'hui la vie
- 11h55
- 9 Quoi de 9
- 11 A première vue
- 13 CKTM avec vous
- 12h00
- 3 The News
- 5 The Middy News
- 5p The Facts of Life Q*
- 12 Hi-Noon
- 22 Family Feud
- 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- 12h02
- 5 See B.C.
- 12h10
- 3 Across the Fence

- 12h15
- 4 Aujourd'hui... 12h15
- 7 Le monde
- 12h25
- 9 A la ferme
- 11-13 Le téléjournal
- 12h30
- 3 The Young and the Restless
- 4 Votre amie Suzanne
- 5 Wok with Yan
- 5p Search for Tomorrow
- 7 Cinéma sur demande: "La mandarine". Fr. 1972.
- 9-11-13 Le grand circuit
- 12 Pulse 12.30
- 22 Ryan's Hope
- 57 Electric Company
- 99 Les jeux de 20 heures
- 13h00
- 5-22 All my Children
- 5p Days of our Lives
- 9-11-13 Les trouvaillies de Clémence
- 12 The Alan Thicke Show
- 57 Friday Afternoon Movie: "The Green Years". E.-U. 1947.
- 99 L'assassin est dans la ville
- 13h30
- 3 As the World Turns
- 9-11-13 Reflets d'un pays
- 14h00
- 4-7 Ciné-Quiz: "Ceux de 63". E.-U. 1973.
- 5 Take 30 from...
- 5p-12 Another World
- 22 One Life to Live
- 14h15
- 99 Le temps d'une rencontre
- 14h30
- 3 Capitol
- 5 Coronation Street
- 9-11-13 Tristes: le voyage sémurien de Thor Heyerdahl
- 15h00
- 3 Guiding Light
- 5 Canadian Reflections
- 5p Tom & Jerry and Friends

- 12-22 General Hospital
- 57 Guitars with Frederic Noad
- 15h25
- 99 L'académie des neuf
- 9-11-13 Pile ou face
- 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- 16h00
- 3 The Beverly Hillbillies
- 4 Les satelliopettes
- 5 Do it for Yourself
- 7 Adèle
- 9-11-13 Félix et Ci-boulette
- 12 Super Pay Cards
- 22 The Flintstones
- 57 Sesame Street Q*
- 99 Actualités régionales
- 16h30
- 3 The Waltons
- 4 Skippy le kangourou
- 5 All in the Family
- 5p More Real People
- 7 Le rétro
- 9-11-13 Au coin de ma rue
- 12 Take a Break
- 22 Gilligan's Island
- 16h57
- 12 Family Feud
- 17h00
- 4 Québec estival
- 5-12 The Price is Right
- 5p Little House on the Prairie
- 7 Mission: Impossible
- 9-13 Cinéma de 17 heures: "Blow-Up". It. 1966.
- 11 Les transistors
- 22 Happy Days Again
- 57 Electric Company
- 99 Lie aux enfants
- 17h20
- 99 Croque-vacances
- 17h30
- 3 Alice
- 22 WKRP in Cincinnati
- 57 Reading Rainbow Q*
- 17h45
- 99 Histoire d'en rire
- 17h50
- 3 Vermont Lottery Live*

vendredi

- 05h30
- 22 Jim Bakker
- 06h00
- 7 Les satelliopettes
- 3 CBS Early Morning News

OÙ ALLER À QUÉBEC... ET DANS NOS RÉGIONS

théâtre d'été

BERTHE ET ROSE EN FLO- RIDE, comédie en 2 actes de Gérard Pomer, mise en scène de Michel Nadeau. Mé- saventures de deux Qué- becaises concédées à Miami parce que dépourvues de leur argent. Théâtre de La Fen- îre. Ancienne-Lorette. Adm. \$8; \$9 ven., sam. Rens.: 872-1424. Tous les soirs 21h. Relâche lun. Se termine le 18 sept. Pas de réservation par téléphone S.V.P.

MEURTRE À L'AUERGE DES GOUVERNEURS, comédie de Ron Clark et Sam Brobrick, avec France Castel, Jacques-Henri Gas- gon et Denis Mercier. Mise en scène de Michel Gariepy. Théâtre du Bois de Cou- longe. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h. 22h. Se termine le 24 sept. Rés.: 681-4679, 681-0088.

UNE POMME POUR ADAM de Leslie Stevens, mise en scène de Septimius Sever avec Paul Hébert, Monique Lepeage, Annette Garant, Septimius Sever. Une femme apprend que son mari a reçu une proposition sexuelle in- téressante d'une très belle jeune femme. Théâtre Paul- Hébert, chemin Royal, St- Jean, lé d'Orléans, Mar. au ven. 21h; sam. 19h, 22h. Adm.: mar. au ven. \$10, 22h. \$12. Jusqu'au 3 sept. Relâche dim. lun.

PROGRAMME DOUBLE. Dorothee Berryman et Pierre Labelle, chansons et mono- logues. Théâtre de l'Île. St- Pierre, île d'Orléans, Mar. au ven. 21h. Adm.: \$10; sam. 19h, 22h. \$12. Se prolonge jusqu'au 3 sept. Rens.: 828-5630.

PAULETTE ET ARMANDE ÉTAIENT VERTUEUSES, comédie de Albert Millaire, avec Monique Miller, Catherine Bégin et Albert Mil- laire. Deux "ames char- itables" face aux problèmes de quelques-uns de leurs clients. Théâtre du Manoir St-Castin, Lac-Beauport, Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Se termine le 27 août. Relâche dim., lun. Rés.: (418) 849-4277.

CLIC, création collective de Marie-France Carrier, Serge Delisle et Yvon Mac Pagé. Théâtre du Grand Dé- rangement, Charlesbourg. Centre socio-culturel, angle 18e Avenue et 80e Rue ouest. Mar. au ven. 21h. Adm.: \$6,50. Se termine le 17 sept. Rés.: 622-3655, 626-5451.

LE CHARIMARI, comédie de Pierrette Bruson, mise en scène de Sébastien Dhavernas, avec Pierre Dufresne, Sophie Clément et autres. Un jeune garçon de 20 ans aide sa mère à reconquérir son père qui a attrapé le "démon du midi". Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Adm.: \$10. Rés.: 884-2839. Théâtre Beau- mont-St-Michel, route 132, St-Michel de Bellechasse. Jusqu'au 3 sept.

LA STATION CHAMP- BAUDET, comédie d'Eugène Labiche, par la Troupe d'un été. Chapelle de la vieil- le maison des Jésuites, 2320 ch. du Foulon, Silery, Jeu-, ven., sam. 20h30. Entrée li- bre. Rés.: sans faute au 683-4821. Se termine le 19 août.

REMIPLIS-MOE LE FULL, création collective. 21h. Le Clan fou, 43 rue Mance, centre-ville de Baie-Comeau. Adm.: \$6. Rés.: (418) 296-4734. Se termine le 28 août.

BAS-DU-FLEUVE

ÇA MORD, ÇA MEURT, ÇA CHANTE, comprenant deux pièces de théâtre. "Le tes- tament du père Lebeu" et "Le docteur et le pêcheur", met- tant en vedette Yves Masci- cotte et Claude St-Denis. Ainsi que le tour de chant de Monique Millville-Deschênes, qui joue également dans la première pièce. Mar. au ven. 20h30. Adm.: \$8 (enf. \$4); sam. \$9,50 (enf. \$4,75). Rés.: (418) 598-3061. La Roche à Veillon, route 132, St-Jean-Port-Joli. Se termine le 20 août.

L.M. LE LOUP-MARIN, comédie musicale, texte de Sylvain Laégné, musique Martin Soucy. Mar. au dim. 21h. auditorium du Musée du Bas-St-Laurent, 300 rue St- Pierre, Rivière-du-Loup. Rés.: (418) 862-7547. Jus- qu'au 4 sept.

CHARLEVOIX

COEUR DE PAPA, comédie de Jean Barbeau par le Thé- âtre de La Fenêtre, mise en scène Georges Delisle, avec Armand Labelle, Mirreille Daoust et autres. Dim. au jeu. 21h. Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic, Adm.: \$10. Rés.: 665-3107. Jusqu'au 1er sept. Relâche ven., sam.

TEARS, 22h. Disco-bar Aux Vieux Chênes, centre commercial Place Kennedy. Entrée libre. Se termine dim.

CRAPOT, new wave, 22h. Bar Clafouts, 48 côte de la Fabrique. Entrée libre. Se termine dim.

DIETER FESS, pianiste- chanteur. Bar La Cale, Quali- ty Inn, 3110 boul. Laurier. Tous les soirs sauf le dim. à compter de 22h.

GROUPES AVALANCHE, blues. Bar Elite, 54 rue Cou- lard, 22h. Entrée libre. Se termine sam.

TRIO SALSA, SPAGHETTI & BLONDI. Le Bar In- ternational, 95 chemin Ste-Foy, du mer. au dim.

QUARTET DENIS POIRIER, jazz. Bar L'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. 22h. Entrée libre. Se termine dim.

OUTCRY, rock. Bar 1123 rue St-Jean, 22h. Dim. 18h. Se termine dim.

BOBBLE GOMME ET MAS- TIC MACHINE, mar. au dim. 22h30. Bar Privilege, rest. Le Verchères, 640 Grande-Allée. Entrée libre. Se termine le 28 août.

MUSEE HENRIETTE BEL- LÉY, collection de ses véte- ments et photos. Ecole St- Jean, 80e Rue, Charle- bourg, jusqu'au 21 août. Lun. au ven. de 10h à 22h30; sam., dim. de 10h à 22h30. Adm.: \$2 adultes, \$1 é- tudiants avec carte, 12 ans et moins, gratuit.

KIOSQUE D'IN- FORMATION EN HOR- TICULTURE dans le mail est de Place Laurier, jeu., ven., 10h à 21h et le sam. 10h à 17h.

CLUB DE BRIDGE DE STE- FOY tous les jeu. à compter de 20h à la Boite Berthiaume, 792 rue Jacques-Berthiaume. Côté \$2.

FETE GRANDIOSE LES 18 ET 19 AOUT

Carrefour les alentours — LIMOLOU — L'Association des marchands de Limoilou organise une grande fête qui aura lieu sur la 5e Avenue et La Canardière.

Au programme: Plusieurs activités familiales avec la troupe d'animation "Ecodibules" du 375e an- versaire de la ville de Qué- bec. Séances de maquillage; pièces de théâtre, musique; re- pas à bons prix; clowns joyeux; cadeaux, etc...

NOTE: Voir la rubrique LES PARCS pour du théâtre à caractère historique.

BEAUCE

UNE AMIE D'ENFANCE, comédie de moeurs par le Théâtre de La Boréale, Mar. au sam. 20h30. Bois des Amoureux, 841 ave du Palais, St-Joseph de Beauce. Adm.:

variétés

DUO LAJOS MOLNAR, mu- sique hongroise et tzigane. Mar. au dim. 21h, tout été. Restaurant bar L'Asstral, hôtel Le Concord, Grande-Al- lée. Dim. **LES PAILLONS DE NUIT** avec le groupe Odysée, musique d'hier à aujourd'hui au cabaret de l'hôtel à compter de 21h.

NICOLE NORMAND, pia- niste de 17h à 21h du lun. au ven. et **PIERRE ROCHE**, du lun. au sam. 9h30 au piano- bar. Auberge des Gouver- neurs.

MICHEL CLOUTIER et ses musiciens présentent **KATHY RUDA**. Mar. au sam. 21h. Auberge des Gouver- neurs, haute ville. Jeu. au sam. **GLORIA MARCON**, pianiste. Restaurant Le Vi- gnoble.

ALAIN MONTAGNE, har- monica, Les Nuits du Nord, 215 rue Saint-Jean, 22h, adm. \$4, se termine sam.

DUO LES FRERES VAS- QUEZ. Mar. au sam. 20h30 pour un dîner dansant. Res- taurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est.

GERMANO ROCHA, gita- riste-chanteur. Mar. au sam. à compter de 21h. Res- taurant Le Portugais, 1155 de la Chevrotière.

GILBERT, guitariste- chan- teur. Mer. au dim. à compter de 22h. Restaurant-motel Or- léans, 2941 boul. Ste-Anne. Entrée libre.

ROSAIRE PEARSON, pia- niste. Mer. au dim. 18h à la fermeture. Restaurant Le Paillier, Château Bonne-Ent- endue, 3400 che Ste-Foy.

ALAIN McDougall et **JOYCE WALSH**. Lun. au sa- m. 21h30. **YVAINÉ GA- GNON**, pianiste-chanteuse. mer. au sam. 21h. Piano-bar au Café Canadien, les ven. et sam. 18h et 22h. **CLAUDE OLIVIER**, accordéoniste. **ROBERT GRENON**, har- piste, pour le buffet de gala du restaurant Le Champlain, Château Frontenac, 1 rue des Carrières. Entrée libre.

COOK BOOK, trio de New York. Le Jazz, 19 rue St- Pierre, 22h, entrée libre. Se termine dim.

TRANSFERT, mer. au dim. Club Italia, 460 de la Couronne.

ORCHESTRE LE TRIO MAD, Domaine des Îles. St- Henri de Lévis. Tous les sam. tout le mois d'août. 21h30, entrée libre.

JEAN GAGNON, pianiste, 21h30 du mer. au dim. Le Grenadier, 10 rue Ste-Anne.

LE DUO PRELUDE, au Cau- cus du Hilton International, Place Québec, du lun. au sa- m. 17h30. **LOUIS LEROUX**, au Croquecambre, mer. au sam. 18h.

MOREL SALTER, mu- sique de danse et d'ambiance, mar. au dim. 19h à 21h, à la salle à manger au piano et au bar à l'orgue, à compter de 21h30. Manoir du Lac-Delage, 40 av. du Lac.

MICHEL FOUNTAINE vio- lon et chant. **GILLES OUEL- LET** pianiste. Restaurant Moulin St-Laurent, 757 av. Royale, 10e, Jeu. au dim. 19h, tout été.

ROLAND MARTEL et son orchestre à la salle à manger Le St-Laurent, 18h à 22h. Mer. au dim. **CHARLOTTE** et **STEVE**, amateurs. Bar- foyer. Mer. au dim. 21h. Soir- ée disco avec **CAROLYNE**. Disco-bar Le Charlevoix, 21h. Tous les soirs. Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic.

LES SOEURS BOVIN et leurs musiciens. Tous les sam. 21h30. Aussi spectacle de danse folklorique à la salle de danse. Hôtel Cap-aux-Pier- res, île aux Coudres. Entrée libre.

LE CLOWN CHICOTÉE, de 12h à 14h, les jeu.

LES PETITS DANSEURS DE STE-MARIE, tous les jeu. 14h. En cas de pluie, le spec- taclé est reporté au lende- main à la même heure.

Tous les spectacles et fêtes ont lieu à l'extérieur. En cas de pluie, les spectacles seront reportés à une date ul- térieure. Pour renseignements, il suffit de composer le nu- méro suivant: 418-643-6631.

CLIC, création collective de Marie-France Carrier, Serge Delisle et Yvon Mac Pagé. Théâtre du Grand Dé- rangement, Charlesbourg. Centre socio-culturel, angle 18e Avenue et 80e Rue ouest. Mar. au ven. 21h. Adm.: \$6,50. Se termine le 17 sept. Rés.: 622-3655, 626-5451.

LE CHARIMARI, comédie de Pierrette Bruson, mise en scène de Sébastien Dhavernas, avec Pierre Dufresne, Sophie Clément et autres. Un jeune garçon de 20 ans aide sa mère à reconquérir son père qui a attrapé le "démon du midi". Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Adm.: \$10. Rés.: 884-2839. Théâtre Beau- mont-St-Michel, route 132, St-Michel de Bellechasse. Jusqu'au 3 sept.

LA STATION CHAMP- BAUDET, comédie d'Eugène Labiche, par la Troupe d'un été. Chapelle de la vieil- le maison des Jésuites, 2320 ch. du Foulon, Silery, Jeu-, ven., sam. 20h30. Entrée li- bre. Rés.: sans faute au 683-4821. Se termine le 19 août.

NOTE: Voir la rubrique LES PARCS pour du théâtre à caractère historique.

BEAUCE

UNE AMIE D'ENFANCE, comédie de moeurs par le Théâtre de La Boréale, Mar. au sam. 20h30. Bois des Amoureux, 841 ave du Palais, St-Joseph de Beauce. Adm.:

REMIPLIS-MOE LE FULL, création collective. 21h. Le Clan fou, 43 rue Mance, centre-ville de Baie-Comeau. Adm.: \$6. Rés.: (418) 296-4734. Se termine le 28 août.

BAS-DU-FLEUVE

ÇA MORD, ÇA MEURT, ÇA CHANTE, comprenant deux pièces de théâtre. "Le tes- tament du père Lebeu" et "Le docteur et le pêcheur", met- tant en vedette Yves Masci- cotte et Claude St-Denis. Ainsi que le tour de chant de Monique Millville-Deschênes, qui joue également dans la première pièce. Mar. au ven. 20h30. Adm.: \$8 (enf. \$4); sam. \$9,50 (enf. \$4,75). Rés.: (418) 598-3061. La Roche à Veillon, route 132, St-Jean-Port-Joli. Se termine le 20 août.

L.M. LE LOUP-MARIN, comédie musicale, texte de Sylvain Laégné, musique Martin Soucy. Mar. au dim. 21h. auditorium du Musée du Bas-St-Laurent, 300 rue St- Pierre, Rivière-du-Loup. Rés.: (418) 862-7547. Jus- qu'au 4 sept.

MUSEE HENRIETTE BEL- LÉY, collection de ses véte- ments et photos. Ecole St- Jean, 80e Rue, Charle- bourg, jusqu'au 21 août. Lun. au ven. de 10h à 22h30; sam., dim. de 10h à 22h30. Adm.: \$2 adultes, \$1 é- tudiants avec carte, 12 ans et moins, gratuit.

KIOSQUE D'IN- FORMATION EN HOR- TICULTURE dans le mail est de Place Laurier, jeu., ven., 10h à 21h et le sam. 10h à 17h.

CLUB DE BRIDGE DE STE- FOY tous les jeu. à compter de 20h à la Boite Berthiaume, 792 rue Jacques-Berthiaume. Côté \$2.

FETE GRANDIOSE LES 18 ET 19 AOUT

Carrefour les alentours — LIMOLOU — L'Association des marchands de Limoilou organise une grande fête qui aura lieu sur la 5e Avenue et La Canardière.

Au programme: Plusieurs activités familiales avec la troupe d'animation "Ecodibules" du 375e an- versaire de la ville de Qué- bec. Séances de maquillage; pièces de théâtre, musique; re- pas à bons prix; clowns joyeux; cadeaux, etc...

NOTE: Voir la rubrique LES PARCS pour du théâtre à caractère historique.

BEAUCE

UNE AMIE D'ENFANCE, comédie de moeurs par le Théâtre de La Boréale, Mar. au sam. 20h30. Bois des Amoureux, 841 ave du Palais, St-Joseph de Beauce. Adm.:

REMIPLIS-MOE LE FULL, création collective. 21h. Le Clan fou, 43 rue Mance, centre-ville de Baie-Comeau. Adm.: \$6. Rés.: (418) 296-4734. Se termine le 28 août.

BAS-DU-FLEUVE

ÇA MORD, ÇA MEURT, ÇA CHANTE, comprenant deux pièces de théâtre. "Le tes- tament du père Lebeu" et "Le docteur et le pêcheur", met- tant en vedette Yves Masci- cotte et Claude St-Denis. Ainsi que le tour de chant de Monique Millville-Deschênes, qui joue également dans la première pièce. Mar. au ven. 20h30. Adm.: \$8 (enf. \$4); sam. \$9,50 (enf. \$4,75). Rés.: (418) 598-3061. La Roche à Veillon, route 132, St-Jean-Port-Joli. Se termine le 20 août.

L.M. LE LOUP-MARIN, comédie musicale, texte de Sylvain Laégné, musique Martin Soucy. Mar. au dim. 21h. auditorium du Musée du Bas-St-Laurent, 300 rue St- Pierre, Rivière-du-Loup. Rés.: (418) 862-7547. Jus- qu'au 4 sept.

MUSEE HENRIETTE BEL- LÉY, collection de ses véte- ments et photos. Ecole St- Jean, 80e Rue, Charle- bourg, jusqu'au 21 août. Lun. au ven. de 10h à 22h30; sam., dim. de 10h à 22h30. Adm.: \$2 adultes, \$1 é- tudiants avec carte, 12 ans et moins, gratuit.

KIOSQUE D'IN- FORMATION EN HOR- TICULTURE dans le mail est de Place Laurier, jeu., ven., 10h à 21h et le sam. 10h à 17h.

CLUB DE BRIDGE DE STE- FOY tous les jeu. à compter de 20h à la Boite Berthiaume, 792 rue Jacques-Berthiaume. Côté \$2.

FETE GRANDIOSE LES 18 ET 19 AOUT

Carrefour les alentours — LIMOLOU — L'Association des marchands de Limoilou organise une grande fête qui aura lieu sur la 5e Avenue et La Canardière.

Au programme: Plusieurs activités familiales avec la troupe d'animation "Ecodibules" du 375e an- versaire de la ville de Qué- bec. Séances de maquillage; pièces de théâtre, musique; re- pas à bons prix; clowns joyeux; cadeaux, etc...

NOTE: Voir la rubrique LES PARCS pour du théâtre à caractère historique.

BEAUCE

UNE AMIE D'ENFANCE, comédie de moeurs par le Théâtre de La Boréale, Mar. au sam. 20h30. Bois des Amoureux, 841 ave du Palais, St-Joseph de Beauce. Adm.:

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communi- cations sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Qué- bec et la rive-sud.

—Les chiffres relèvent à la valeur artistique de l'oeuvre. (1) chef- d'oeuvre; (2) remarquable; (3) in- téressant; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présen- tées dans la province de Québec.

CANADIEN (Place Laurier, 656-9922) Flashdance (5). Sem.: 19h15, 21h15. Sam. dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Adm.: \$5; \$4,50.

GALERIES DE LA CA- PITALETTE * * (5401, des Ga- leries, 628-2455) Salle 1: Mon- signeur (5). Sam. dim.: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45, 21h15. Tous. Adm.: \$3,25; \$1,75, moins de 14 ans et âge d'or.

SALLE 2: Le retour du Jedi (4). Sam. dim.: 14h35, 17h10, 19h45. Sem.: 19h45. Salle 3: Le retour du Jedi (4). Sam. dim.: 13h15, 15h50, 18h30, 21h05. Sem.: 18h30, 21h05.

Tous. Salle 4: Eaux pro- fondes (3). Sam. dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Sem.: 19h15, 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,75, \$4,25, 14-17 ans; \$2, moins de 14 ans, pour chaque salle.

LIDO Gandhi (2). Sem. et sam. 19h30. Dim.: 13h30, 19h30. Tous. Adm.: \$4,50; \$3 étud. moins de 20 ans; \$1,50, âge d'or et moins de 14 ans.

MIDI-MINUT (252 est, St- Joseph, 522-2828) Six Sué- doises à la pompe (3). 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. **Chattes ravageuses** (-). 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Une balle entre les yeux (-). 14h45, 18h07, 21h25. **Lim- ptyoayable** (-). 13h, 16h20, 19h40, 14 ans. Salle 2: Nu de femme (4). 13h15, 17h10, 21h05. **Le cadeau** (5). 15h10, 19h05, 14 ans. Salle 3: Six Suédoises à la pompe (-). 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. **Chattes ravageuses** (-). 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINT-ROMUALD * (829-6353) Y a-t-il un pilote dans l'avion I (6). Tous les soirs: 19h30. Dim.: 13h30. Y a-t-il

Les Spectacles de l'été 1983

PLACE ROYALE ACTIVITES

Visites chaque jour, de 9h à 12h et de 13h à 17h. Départ de la maison Soumaindre, 29 rue Notre-Dame. Visite gé- nérale de place Royale, in- cluant le quartier du Petit-Champlain.

Québec s'envole, activité d'animation théâtrale pour les jeunes de 6 à 12 ans leur expliquant de quelle fa- çon on construisait les ba- teaux au XVIIe siècle. Les jeudis toute la journée et les ven. matin. Au 27 rue Mar- ché Finley. Gratuit.

LE CLOWN CHICOTÉE, de 12h à 14h, les jeu.

LES PETITS DANSEURS DE STE-MARIE, tous les jeu. 14h. En cas de pluie, le spec- taclé est reporté au lende- main à la même heure.

Tous les spectacles et fêtes ont lieu à l'extérieur. En cas de pluie, les spectacles seront reportés à une date ul- térieure. Pour renseignements, il suffit de composer le nu- méro suivant: 418-643-6631.

BAS-DU-FLEUVE

ROLAND MARTEL et son orchestre à la salle à manger Le St-Laurent, 18h à 22h. Mer. au dim. **CHARLOTTE** et **STEVE**, amateurs. Bar- foyer. Mer. au dim. 21h. Soir- ée disco avec **CAROLYNE**. Disco-bar Le Charlevoix, 21h. Tous les soirs. Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic.

LES SOEURS BOVIN et leurs musiciens. Tous les sam. 21h30. Aussi spectacle de danse folklorique à la salle de danse. Hôtel Cap-aux-Pier- res, île aux Coudres. Entrée libre.

CHARLEVOIX

CLIC, création collective de Marie-France Carrier, Serge Delisle et Yvon Mac Pagé. Théâtre du Grand Dé- rangement, Charlesbourg. Centre socio-culturel, angle 18e Avenue et 80e Rue ouest. Mar. au ven. 21h. Adm.: \$6,50. Se termine le 17 sept. Rés.: 622-3655, 626-5451.

LES FORTIFICATIONS DE QUÉBEC

"A LA DECOUVERTE DE LA VIEILLE CAPITALE". Pour informations concer- nant l'administration et la programmation, suite 424, hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Qué. Tél.: 694-2302.

musique

MIRAGE PLUS, groupe de musique commerciale. Do- maine Maizeres, 1000 de la Vendrye, 20h. Entrée libre. En cas de pluie, le spectacle est annulé.

GROUPES GRAAL, rock, Pla- ce-de-Ville, Ste-Foy, 20h30. En cas de pluie, le spectacle a lieu au cêgep de Sainte-Foy, 2410 chemin Sainte-Foy.

FORT NO 1 DE LA POINTE LEVIS

SERVICE D'ACCUEIL ET D'INTERPRETATION, 41

selon Garp (3). 12h55, 16h45, 21h. 14 ans. Frontenac 2: Oe- topussy (4). 14h, 16h30, 19h, 21h30. Tous. \$4,75; \$3,75 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans et âge d'or. Chaque salle.

PARIS (Place d'Youville, 694-0691) Salle 1: La mort au bout de la route (-). 13h30, 15h15, 21h05. **La chèvre** (4). 15h25, 19h15. Salle 2: Tootsie (3). 13h, 16h55, 21h. **L'as des as** (4). 15h05, 19h. Salle 3: Passions secrètes (-). 15h15, 18h30, 21h45. **Les files de Monsieur X** (-). 15h15, 18h30, 21h45, 16h25, 19h45. **Fantaisies érotiques** (-). 14h15, 17h30, 20h45, 18 ans. \$8; \$2,50 âge d'or. Chaque salle.

PLACE QUÉBEC (525-4524) Salle 1: War Games (4). (v.o.a.) Sam., dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Sem.: 19h, 21h. Tous. Salle 2: Mister Mom (-). (v.o.a.) Sam., dim.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. 13h05, 14 ans. Salle 3: Six Suédoises à la pompe (-). 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. **Chattes ravageuses** (-). 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Une balle entre les yeux (-). 14h45, 18h07, 21h25. **Lim- ptyoayable** (-). 13h, 16h20, 19h40, 14 ans. Salle 2: Nu de femme (4). 13h15, 17h10, 21h05. **Le cadeau** (5). 15h10, 19h05, 14 ans. Salle 3: Six Suédoises à la pompe (-). 13h15, 15h55, 18h35, 21h20. **Chattes ravageuses** (-). 14h50, 17h30, 20h15, 18 ans. \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Chaque salle.

SAINT-ROMUALD * (829-6353) Y a-t-il un pilote dans l'avion I (6). Tous les soirs: 19h30. Dim.: 13h30. Y a-t-il

enfin un pilote dans l'avion II (6). Tous les soirs: 21h. Dim.: 13h; \$4; \$3 étud. 14-20 ans; \$1,50 âge d'or et moins de 13 ans. \$2 spectacle mercredi.

CINE PARCS Ouverture à 19h. Projection au crépus- cule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **Beauport 1 (Boul. de la Ca- pitale, autoroute 44, 667-0778)** Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion II (6). 14 ans. De la Colline 2. Les aventures de l'arche perdue (4). 14 ans.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE (100, rue St-Louis, Québec, 694-7010). Dim. 18h: Baxter earns his wings / Baxter gagne son ciel D. Arioli, 1981, 15,16 Horsing Around / Un cheval à toute vapeur. K. Pindal, 1973, 8,09. The Sweater / Le chandail S. Cohen, 1980, 10,12. Séries 4 / Série 4. N. Grégoire, 1972, 7, 29. TV SALE. E. Schmidt, 1975, 10, 23, 20h30. Même programme que 19h plus Cy- cles S. Gervais, 1971, 5,04. Météorologie Y. Mallette, 1967, 10,12. Lun. 19h. **Acadian Day Special** 20h30 (Fête de l'Aca- die. Mar. 19h. Yes or No, Jean-Guy Moreau. M. Rub- bo, 1979, 58,10. **Dieux** Deux épisodes dans la vie d'Hubert Aquin. J. Godbout, 1979, 56,50. Mer. 19h. **Ratopolis G.** Thérien, 1973, 56,40. 20h30: **Ratopolis G.** Thérien, 1973, 56,40. 20h30: **Moons G. Carle**, 1975, 40,37, 20h30. Le temps d'une chaise F. Mankiewicz, 1972, 97,45.

chemin du Gouvernement, Laurzon. Visites guidées et animation costumée. Lun. 13h à 17h; du mar. au ven. 9h30 à 17h; sam. dim. 10h à 17h30. Parcours guidé dans le bois entourant le fort avec commentaires; mer., jeu., ven. 9h30 à 17h; sam., dim. 10h à 17h30. Se termine le 5 sept. Exposition commé- morant le bicentenaire de l'é- tablissement des Loyalistes dans la province de Québec. Se termine le 28 août.

LES VISITES GUIDÉES. Mar. au dim. 9h à 18h. Dé- part de la Poudrière de l'Es- planade, 100 rue St-Louis.

LES KIOSQUES D'AC- CUEIL sont situés au parc Montmorency et à l'ex- trémité de la rue St-Denis; ouverts jusqu'au 24 août. Lun. 13h à 18h; mar. au dim. 10h à 18h.

MUSIQUE QUATOR D'INSTRUMENTS A VENT. Lun. au ven. 12h. Au parc Montmorency (les jours de pluie, les représentations au- ront lieu à la Poudrière de l'Esplanade à 13h); lun., mar. l'Esplanade à 13h); lun., mar. 16h. A la Poudrière de l'Es- planade, 100 rue St-Louis. Se termine le 26 août.

QUINTETTE DE MUSIQUE ANCIENNE, sam. et dim. 11h30 et 16h, du mer. au ven. 16h; à la Poudrière de l'Es- planade, 100 rue St-Louis. Qué. Se termine le 28 août.

LE BAISER FORTIFIE. Théâtre historique. Les mé- saventures d'une fille tra- versée qui s'embrasse pour Québec. La Poudrière de l'Es- planade, 100 rue St-Louis.

LES PARCS

21 rue d'Auteuil. Rens.: 694-4205.

ACTIVITES

Angle St-Jean et d'Auteuil. Ce parc rappelle l'histoire militaire, sociale et in- dustrielle de Québec. Entrée libre. Lun. 13h à 18h; mar. au ven. 10h à 18h; sam., dim.

ARTS ET SPECTACLES

art'ualité

Théâtre

Théâtre au Sommet

(MRC) — Les activités théâtrales prévues lors du Sommet québécois de la jeunesse se dérouleront presque toutes au théâtre de la cité universitaire, sur le campus de l'université Laval.

Seules les rencontres régionales d'improvisation théâtrale auront lieu ailleurs, soit à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault (où ont lieu les parties de la Ligue universitaire en temps normal) en matinée et en soirée jeudi (14h et 19h). S'affronteront alors des équipes formées de représentants venus de Joliette, des meilleurs éléments de la région de Québec, de la Mauricie—Bois-Francs, des meilleurs joueurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean, du Richelieu-Yamaska.

Vendredi après-midi, à 16h, un groupe de la région de la Mauricie—Bois-Francs présente "En attendant qu'on fasse not'show", une illustration en tableaux de diverses situations vécues par les jeunes.

À 19h, les "Konkiris" de Rimouski jouent une création collective sur l'évolution des adolescents telle que vécue par la troupe du cégep de Rimouski.

À 21h, le Théâtre de la Fenêtre ouverte offre "C'est parce que j'aime", un essai sur

l'autonomie, l'amour et la dépendance.

Samedi, à 13h30, le Théâtre de Forestville vient jouer "Le positif et le négatif", autre tentative humoristique sur la quête d'un idéal et l'autonomie.

À 14h15, une troupe de l'ouest de Montréal, "L'Organisation Prad" aborde la question de la toxicomanie.

Enfin, à 16h, "C'est pas à cause du hasard", réflexion jouée de 60 minutes, sur l'automatisme des réactions.

Disques

Disque et tournée pour Normand Côté

(LT) — Après le spectacle qu'il donne demain à Donnacona, Normand Côté chanteur de style country-pop repart en tournée.

Mais cette fois-ci, c'est avec sous le bras un premier microsillon, qu'il part d'abord pour cinq semaines sur la Côte-Nord, pour ensuite revenir à Granby et repartir pour le nord de l'Ontario.

Avouant un faible pour Gordon Lightfoot et Bob Dylan, l'auteur, compositeur et interprète bilingue a gravé sur ce 33-tours enregistré à Cap-Rouge et diffusé depuis quelques semaines par Trans-Canada Dis-

ques, dix chansons parlant surtout d'amour et ayant pour titre par exemple, "Downtown", "L'amour est à ma porte", "Je roule dans la nuit".

Un élan chaleureux sur fond sonore country à l'américaine.

Littérature

La saison du sable

(RT) — Pour vous rappeler ce sable chaud que vous venez de quitter, cher lecteur et ex-vacancier, voici une mer de sable: White Sands, au Nouveau-Mexique, d'où nous fait signe l'écrivain Gaétan Brulotte. Il s'y est retiré pour écrire, un peu comme l'a fait si souvent Georges Simenon, Brulotte n'est pas un Simenon, mais il vient tout de même de se mériter le prix France-Québec pour son recueil de nouvelles "Le surveillant". La nouvelle-titre se déroule d'ailleurs... en plein désert.

Cette chronique est rédigée en collaboration par: Jacques Samson, Martine R. Corriveau, Marc Samson, Louis-Guy Lemieux, Yves Bernier, Régis Tremblay et Louis Tanguay.



Gaétan Brulotte à White Sands.

Marie-J. Raymond revient étonnée de Russie

par Ina WARREN de la Presse canadienne

À l'issue de la première représentation de "Bonheur d'occasion" au Festival du film de Moscou, la pro-

ductrice Marie-José Raymond et le directeur Claude Fournier ont réalisé qu'il était nécessaire de fournir certaines explications imprévues à l'auditoire soviétique.

Bonheur d'occasion recrée l'environnement du quartier ouvrier montréalais de Saint-Henri, au cours des années 40, tel que décrit dans le roman de Gabrielle Roy.

Malheureusement, les Soviétiques croyaient assister à des scènes contemporaines.

Aux projections subséquentes, Raymond et Fournier obtinrent de l'interprète officiel qu'il annonce que "ces scènes se déroulaient à Montréal, dans un quartier ouvrier, il y a plus de quatre décennies".

"Ce n'est pas surprenant, nous explique Mme Raymond, une blonde élancée élégamment vêtue. "Nous avons aperçu beaucoup de femmes moscovites coiffées comme les Montréalaises des années 40, et même des robes similaires à celles qui sont portées dans le film."

"Je le jure", interjette-t-elle, en éclatant de rire, au cours d'une interview accordée à Montréal, "qu'un certain après-midi, à Moscou, alors que nous roulions en autobus, nous avons aperçu une femme

portant exactement la réplique du chandail de Rose-Anna".

Personnages

Dans Bonheur d'occasion, Rose-Anna Lacasse est cette mère d'âge moyen toute de générosité malgré le travail accablant qu'elle doit accomplir — campée par la jolie actrice canadienne Marilyn Lighthstone. Cette dernière semble avoir subi une transformation remarquable, sous les mains du maquilleur, si on en juge par les photographies.

Son jeu a été si apprécié des Soviétiques que Mme Lighthstone a reçu un trophée spécial qui lui fut présenté par l'astronaute Valentina Tereshkova au nom de toutes les femmes soviétiques.

Une photographie de Mme Lighthstone et de la jeune actrice québécoise Mireille Deyglun, qui joue le rôle de Florentine — fille de Rose-Anna — principal personnage du scénario, a même été reproduite à la une de La Pravda, journal officiel du Parti communiste de Russie.

"Mireille a fait sensation auprès des photographes soviétiques, nous confie M. Fournier en souriant. Elle est si jolie et, en plus, elle portait la mini-jupe, ce qui, en URSS, est plutôt risqué."

En raison de l'immense popularité qu'il a connue au festival, des représentations supplémentaires de Bonheur d'occasion ont été données dans certains des plus grands cinémas de Moscou.

Raymond et Fournier ont assisté à ces projections afin de répondre aux questions des cinéphiles russes.

La question qui revenait semptennellement: "Florentine sera-t-elle heureuse?" ou "Y aura-t-il une suite à Bonheur d'occasion?"

Réactions du public

Le public russe, selon Mme Raymond, a réagi à la projection du film de la même façon que le public montréalais lors de projections tests.

"Ils étaient émus au même endroit du scénario et vous pouviez percevoir un même courant d'émotions", ajoute la productrice.

Mme Raymond n'a jamais douté que Bonheur d'occasion ait le potentiel d'un film à caractère universel.

THÉÂTRE DE L'ÎLE
PROGRAMME DOUBLE
PIERRE LABELLE
DOROTHÉE BERRYMAN
"Une soirée d'émotions et de rires"
Louis Tanguay, Le Soleil
Mardi au vend. 21h00 - Samedi 19h00 et 22h00
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES - RÉG.: 828-9530
Billets en vente au Grand Théâtre de Québec, et dans les PROVIGO participants

Théâtre Petit Champlain
68, Petit-Champlain
à 20h30
CE SOIR et jusqu'au 21 août
EVA
en 1re partie, MARC LEPAGE
Billets en vente aussi chez Musique d'Auteur

LE SOLEIL et CHRC⁸⁰
invitent 400 personnes à l'avant-première du film "Edith et Marcel" de Claude Lelouch le vendredi 26 août à 20h30, au Cinéma Ste-Foy, salle 1

Après **LES UNS ET LES AUTRES**
Edith et Marcel
Avant toi, avec toi, après toi...
CLAUDE LELOUCH
MARCEL CERDAN Jr. · EVELYNE BOUX · JACQUES VILLERET · FRANCIS HUSTER
CHARLES AZNAVOUR · JEAN-CLAUDE BRIALY · CHARLES GÉRARD · Musique FRANCIS LAI

en présence de
Charles Aznavour
Evelyne Bouix (Edith)
Claude Lelouch (réalisateur)
et **Didier Farré** (coproducteur)

- REGLEMENTS DE PARTICIPATION:**
- Pour participer au concours, il suffit d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone sur le coupon de participation et de le faire parvenir à l'adresse indiquée.
 - Le concours débute le 15 août pour se terminer le 23 août à minuit.
 - Les noms des gagnants seront diffusés à CHRC.
 - Les gagnants seront avisés par téléphone et devront venir chercher leurs billets au quotidien Le Soleil.
 - L'attribution des billets se fera par tirage au sort.
 - Les employés du Soleil, de CHRC, ainsi que leurs familles immédiates ne peuvent participer au concours.
 - Les droits en vertu de la Loi sur les concours ont été payés par L.N. Films Ltée.
 - Un tirage quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution des prix devra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Remplir et retourner à:

NOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____

TELEPHONE _____

CONCOURS "EDITH et MARCEL"
C.P. 15800
390, rue St-Vallier est
Québec, Qué.
G1K 8A8

DES DEMAIN!
cinéma **LE PARIS**
place d'youville 694-0891
enfin EN FRANÇAIS!
Si le plus puissant ordinateur au monde PEUT CONTRÔLER SUPERMAN... CHACUN DE NOUS EST MENACÉ!
SUPERMAN III
POUR TOUS
CLINT EASTWOOD
L'ARME ABSOLUE
TOOTSIE
6 ans et plus
14 ans
LAS des AS
JEU GALANTS
2- rêveries et fantasmes
3- Sybille
18 ANS
SCRABBLE D'AMOUR
MIDI-MINUIT

LE THÉÂTRE
A Saint-Jean, Ile d'Orléans
Une pomme pour Adam
Reservations 829.22.02
PAUL-HÉBERT
Au Théâtre du Grand Charlesbourg
...clic...
...et pourquoi pas une bombe?
622-4708 - 622-3655
3 "SUPER-SEXE!"
Confessions Compromettantes
ACCOUPLÉMENT pour VOYEURS
SCRABBLE D'AMOUR
MIDI-MINUIT

PAULETTE ET ARMANDE
Retenues à l'affiche jusqu'au 27 août
ÉTAIENT VERTUEUSES
(418) 849-4277
Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Provigo participants

Du 26 août au 1er septembre

A Québec, ce sera la fête du cinéma

par **Louis TANGUAY**

Le premier Festival international du film Québec 1983 se donnera des airs de fête et ce, dès le 26 août, premier soir de l'événement qui se déroulera entièrement au cinéma Cartier.

Hier, au cours d'une conférence de presse convoquée pour présenter le programme officiel et l'affiche du festival, son directeur général, M. Bruno Bégin, a annoncé qu'une grande fête du cinéma se doublant d'une fête populaire se tiendra au hangar du grand marché, dans le vieux port de Québec.

La présence de plusieurs personnalités du monde artistique a été annoncée, sans qu'il soit toutefois possible de confirmer la venue, par exemple, de Claude Lelouch dont le film "Edith et Marcel" aura été projeté à Québec pour la première fois, ce soir-là.

Et l'animation musicale débutera à 22h, même si les projections de ce soir-là ne se termineront guère avant 23h. C'est qu'on attend à la fête beaucoup plus que les 741 cinéphiles qui peuvent trouver place à l'intérieur de la salle de projection.

Par ailleurs, M. Bégin souhaite que du 26 août au 1er septembre, toute la rue Cartier ait un air de fête, sur le thème cinématographique, un concours de décoration ayant même été lancé auprès des marchands du coin.

Pour ajouter un cachet authentiquement québécois au festival, les 26 films venus de 11

pays seront présentés par une personnalité du monde cinématographique d'ici.

Se succéderont chaque jour dans ce rôle Mmes Monique Mercure, Marie Tifo, Micheline Lanctôt, MM. Jean-René Ouellet, Claude Daigneault, Robert Daudelin et Roch Demers.

Les organisateurs du festival ont souligné hier qu'ils avaient obtenu une collaboration exemplaire de la part des 10 distributeurs de films impliqués dans ce projet.

M. Bégin soulignait d'ailleurs que la fin août est pour ces derniers le meilleur moment pour tester la réaction du public à leurs sélections et orienter en conséquence leurs efforts publicitaires.

En effet, en fin de période estivale les cinéphiles sont déjà disposés à visionner les nouveautés, même s'il est encore tôt pour des projections de plusieurs semaines.

Les prévisions des organisateurs du festival font état d'une possibilité d'occupation de la salle atteignant 100 pour 100 en soirée et près de ce chiffre, même en matinée.

La pré-vente des billets qui commence au

jour d'aujourd'hui au guichet du cinéma Cartier devrait rapidement donner un indice sérieux de la réaction du public québécois au programme qui, soit dit en passant, a subi quatre modifications depuis sa première version.

Ainsi, le film "Carmen" de Carlos Saura a été remplacé par "Edith et Marcel", le 26 août et par "Sarah" (avec Gabrielle Lazure) le 28 août.

D'autre part, une erreur s'est glissée dans le calendrier publié dans la revue du cinéma Cartier où il aurait plutôt fallu lire que "Les maîtres du temps" sera projeté le 28 août à 13h30 et "Derrière la porte", le



FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM
 du 26 août au 1er septembre
 au Cinéma Cartier
QUÉBEC 1983

le 1er septembre à 16h30.

C'est par ailleurs sur bulletin de vote gradué que les spectateurs seront invités à faire connaître leur appréciation de chaque film en vue de la remise du prix "Ticket"

au distributeur du film qui aura reçu la meilleure cote de la part du public, après la projection du dernier film, "Bonheur d'occasion" de Claude Fournier, qui clôturera le festival.

Un monde informatisé où l'homme n'a jamais pénétré. Jamais avant aujourd'hui.

POUR TOUS

Dés demain, avant-première sur invitation seulement

TRON
 VERSION FRANÇAISE

WALT DISNEY PRODUCTIONS PRÉSENTE

PREIS AU PIÈGE À L'INTÉRIEUR DU MONDE VIDEO OÙ IL A LUI-MÊME CRIÉ... IL LIVRE UN COMBAT SANS MERCI...

HORAIRE: Sam. et Dim.: 14h45, 18h, 21h10. Semaine 21h10
 2e film: "Les yeux de la Forêt"
 Horaire: sam. et Dim.: 13h15, 16h25, 19h40. Semaine: 19h40

CANADIÈRE
 LES GALERIES CANADIÈRE 841-8375

Début du Festival des films du monde

par **Louis-Guy LEMIEUX**

Le Festival des films du monde débute ce soir par la présentation à la salle Maisonneuve de la Place des Arts du film de François Truffaut "Vivement dimanche".

En première partie de cette soirée de gala, on pourra voir, en avant-première mondiale, le court métrage "Narcisse" du grand Normand McLaren. Ce film est en compétition dans la section court et moyen métrage.

C'est véritablement demain matin que débutera le septième festival des films du monde en

ce qui concerne les cinéphiles. Pendant 10 jours, du matin au soir, les salles du cinéma Parisien, rue Sainte-Catherine, présenteront pas moins de 156 films en compétition ou hors-concours. L'an dernier, le FFM avait attiré 151,000 amateurs.

Tous les observateurs s'entendent pour louer la qualité du menu cinématographique cette année. On ne prévoit pas de contestation de la part du milieu cinématographique québécois comme c'était tradition au cours des dernières années.

On peut se procurer des billets au cinéma Parisien exclusivement.

GRATUIT

Carte de membre du plus grand club de films au Canada à l'achat d'un appareil vidéo de renom tel Sanyo, Mitsubishi, Sharp, JVC, Panasonic, et dont nous sommes dépositaires.

Panasonic Omnivision VHS Modèle 1220K

- 12 canaux privilégiés
- Télécommande à distance
- Accélération et ralenti avant et arrière
- Minuterie électronique
- Enregistrement en direct de la télévision ou de la caméra
- Programmation sur 14 jours

Pour aussi peu que **799⁹⁵**

Carte de membre et carte escompte-film incluses (soit, 50 films en location gratuite).

Profitez de vos vacances pour procurer à votre famille un divertissement qui durera toute l'année

ALLIANCE VIDEO

le club n° 1 au Canada
 C'est pour vous mieux servir.

CONCESSION DISPONIBLE (514) 372-5722
 Encore quelques concessions disponibles dans certains territoires (418) 653-4572

SAINTE-FOY Centre Commercial Place Laurier 2788, boul. Laurier St-Jérôme, Québec 653-4572	QUÉBEC Place Fleur de Lys 522-8424 (Rue du Parc à l'Est)	ST-HYACINTHE 1148, rue des Cascades (514) 778-1265	RIMOUSKI Carrefour Rimouski (418) 723-9234	SHERBROOKE Centre d'achats Quatre-Saisons (819) 564-1626
QUÉBEC Les Galeries de la Concorde 2485, boul. Ste-Anne 684-1504	SHERBROOKE 227, King ouest (819) 564-0188	TROIS-RIVIÈRES Carrefour Trois-Rivières (819) 373-3760	GRANBY 92, rue Centre (514) 372-5722	BUREAU CHEF 92, Centre, Granby 375-5108

Surveillez l'ouverture de nos prochains magasins à Charlesbourg et Beauport

LE THÉÂTRE

A Saint-Jean, île d'Orléans
Une pomme pour Adam
 Réservations: 829-2202

PAUL-HÉBERT

CINE PARCS
 OUVERT TOUS LES SOIRS À 19:00 h
 la projection débute au crépuscule

TOOLSIE
 DUSTIN HOFFMAN
BEAUPORT 1

"Le grand défi"
LES ROBINSONS
LES ROCHEUSES NO 2
BEAUPORT 2

GANDHI
BEAUPORT 3

MORI BOUL ROUTE
BEAUPORT 3

CINÉ PARCS
 COLLINE 1 / MONTMAGNY
 CINÉMA LE PARIS 1

Y'A-T'IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION
COLLINE 2

Cinéma ODEON
OCTOPUSSY
 en Version Française
JAMES BOND 007
 14h, 16h30, 19h, 21h30
FRONTENAC 2
 DU PONT ET BOUL CHAREST 529-9745

MERYL STREEP
 Gagnante de l'Oscar
 Meilleure actrice de l'année
LE CHOIX DE SOPHIE
 v.l. SOPHIE'S CHOICE
LE DAUPHIN
 DU PONT ET BOUL CHAREST 529-9745
 HORAIRE: 14h15, 17h15, 20h15

CHEECH & CHONG
"POT" Problème
 De film: faut se faire la maille
FRONTENAC 1
 HORAIRE: 15h40, 19h45
 DU PONT ET BOUL CHAREST 529-9745

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE
CINÉMAS UNIS

"LES EAUX PROFONDES" ou un HITCHCOCK FRANÇAIS!
 Dernier jour
WARGAMES
 Dernier jour
CHRISTOPHER REEVE
Monsieur
 Dernier jour
Michael Keaton et Teri Garr nous offrent les "momans" les plus drôles de l'été au cinéma
MR. MOM
LA GUERRE DES ÉTOILES
LE RETOUR DU JEDI
 (Laissez-passer non valides)

STE-FOY 1 HORAIRE: 18h15, 19h45, 21h15
STE-FOY 2 HORAIRE: 19h15, 21h15, 23h15

FRONTENAC 1 HORAIRE: 19h30 et 21h30

★ ★ ★ ★ ★
 DEMANDEZ UNE AUDITION DÈS MAINTENANT!

du m

AU CONCOURS LES ÉTOILES du MAURIER 1983...
 VOUS POURRIEZ FAIRE DES ÉTINCELLES.

Une fois de plus, du Maurier invite tous les artistes canadiens évoluant dans les sphères classique et contemporaine de la musique, de la danse et du théâtre à faire une demande d'audition pour le septième concours "Les Étoiles du Maurier".

Si vous êtes un artiste amateur ou professionnel âgé de 18 ans ou plus, du Maurier vous offre la chance de démontrer vos talents devant un jury qui, cet automne, ira à la découverte des plus brillantes étoiles canadiennes.

Après les auditions qui se dérouleront dans les grandes villes canadiennes, 24 demi-finalistes seront sélectionnés et chacun d'eux recevra une bourse de 2000 \$ et participera à la série d'émissions "Les Étoiles du Maurier" à l'antenne de Radio-Canada au printemps prochain. De ce groupe, six gagnants seront choisis et auront la vedette à la dernière émission de la série télévisée, en plus de mériter 5000 \$.

Faites venir une formule de demande d'audition avant le 19 septembre. Le concours "Les Étoiles du Maurier" 1983 pourrait être votre bonne étoile.

ÉCRIVEZ À:
 Les Étoiles du Maurier
 Case postale 40, Succursale A, Montréal H3C 1C5

J'aimerais recevoir plus de renseignements ainsi qu'une formule de demande d'audition pour le concours "Les Étoiles du Maurier" 1983

NOM _____

ADRESSE _____

En français En anglais

SERVICES ET VENTES suite

172 ENSEIGNEMENT - COURS

ELECTROLYSE COURS reconnu par Ministère... COURS d'orgue, piano, chez vous... COURS d'anglais privé intensif...

196 MACHINES À COUDRE

MISE au point à domicile, spécial \$24.95... REPARATION machine à coudre Singer, estime gratuite, 628-9233

199 MARCHANDISES DIVERSES

IMPORTATION en gros, 317.75... VIDEO-cassette, à partir de \$7.95... TABLES vintage provincial français...

200 MARCHANDISES DIVERSES DEMANDES

ACHETERAIS homme de soie, \$150/gallon... LABORATOIRE de produits cosmétiques... ACHETERAIS meubles, peiles, réfrigérateurs...

201 MARCHÉ AUX PUCES

MOBILIER bureau, très propre... BELLES tentures doublées, prix très bas... BICYCLETTE Fraisinge, 16 pouces...

184 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

COLLECTION de disques à vendre... AUBAINE, 2 amplificateurs GBB... AUBAINE, orgue électrique...

ACHETONS TOUT CHAMPLAIN MUSIQUE

PIANO électronique, Kora P-80... UNE cymbale platine 2002... 50 PIANOS RECONDITIONNÉS...

187 JEUX - JOUETS

A VENDRE, TABLE DE BILLARD... TABLE de billard, 8 pieds... 190 LIVRES-TOMBES-MONNAIE

190 LIVRES-TOMBES-MONNAIE

NOUS PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX POUR L'OR... 10K; \$6.50 le gramme... 14K; \$6.50 le gramme... 18K; \$8.50 le gramme

DE L'ARGENT EN 800 PLANS D'YVOUILLE GUE

ACHETONS TOUT CHAMPLAIN MUSIQUE... PIANOS REMIS A NEUF... 196 MACHINES À COUDRE

196 MACHINES À COUDRE

MACHINES à coudre industrielles... MACHINES à coudre domestiques... MACHINES à coudre professionnelles...

204 MATÉRIAU POUR CONSTRUCTIONS

FENÊTRES aluminium, idéal pour chalet... 3 FENÊTRES thermiques... PIERRES de rivières pour maisons...

209 ORDINATEURS PERSONNELS

ORDINATEUR PERSONNEL 100% compatible Apple II... SPECIAL \$59.95... LOISIRS 2000 ENR...

209 ORDINATEURS PERSONNELS

ORDINATEUR PERSONNEL 100% compatible Apple II... SPECIAL \$59.95... LOISIRS 2000 ENR...

210 OUTILLAGE

COMPRESSEURS 2hp réservoir 20 gal... GENERATEUR 6000 watts, 100 gazoline... FLASH Snaplock GX BR...

217 PHOTOGRAPHIE

RODINAL Disponible 100ml 2.5, 317, 517... CINE-camera Minolta XL40... FLASH Snaplock GX BR...

218 PISCINES

CLOTURE de piscine, réaménagement à pied, acier galvanisé... PISCINE hors terre, 18 x 35 pieds... PLATE forme pour piscine, 16 x 32...

227 RÉPARATION - ENTRETIEN - AMÉLIORATION DE MAISONS

CUISINES RENOVE... ARMOIRES de cuisine, rénovation... EBENISTERIE Réparations de meubles...

231 TAPIS - TUILES

TAPIS, tapis, tapis, tapis... TUILES, tuiles, tuiles, tuiles... 242 TÉLÉVISIONS RADIOS

ACHETONS radio, tv, stéréo... AUBAINE, TV portatives... 243 EMPLOIS URGENT

Besoin de 10 représentants... GARDIENNE (s) à la maison... STE-FOY, gardienne demandée...

342 EMPLOIS DE VENDEUR URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 343 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 344 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 345 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 346 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 347 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 348 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 349 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 350 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 351 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 352 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 353 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 354 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 355 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 356 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 357 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 358 EMPLOIS URGENT

241 TAPIS - TUILES

TAPIS, tapis, tapis, tapis... TUILES, tuiles, tuiles, tuiles... 242 TÉLÉVISIONS RADIOS

ACHETONS radio, tv, stéréo... AUBAINE, TV portatives... 243 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 244 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 245 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 246 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 247 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 248 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 249 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 250 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 251 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 252 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 253 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 254 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 255 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 256 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 257 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 258 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 259 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 260 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 261 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 262 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 263 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 264 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 265 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 266 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 267 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 268 EMPLOIS URGENT

242 TÉLÉVISIONS RADIOS

ACHETONS radio, tv, stéréo... AUBAINE, TV portatives... 243 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 244 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 245 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 246 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 247 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 248 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 249 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 250 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 251 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 252 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 253 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 254 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 255 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 256 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 257 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 258 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 259 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 260 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 261 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 262 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 263 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 264 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 265 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 266 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 267 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 268 EMPLOIS URGENT

342 EMPLOIS DE VENDEUR URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 343 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 344 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 345 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 346 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 347 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 348 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 349 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 350 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 351 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 352 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 353 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 354 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 355 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 356 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 357 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 358 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 359 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 360 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 361 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 362 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 363 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 364 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 365 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 366 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 367 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 368 EMPLOIS URGENT

372 SERVICE DOMESTIQUE DEMANDÉ

DAME 35 ans et plus pour prendre charge animaux... GARDIENNE (s) à la maison... STE-FOY, gardienne demandée...

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 373 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 374 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 375 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 376 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 377 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 378 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 379 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 380 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 381 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 382 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 383 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 384 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 385 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 386 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 387 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 388 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 389 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 390 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 391 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 392 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 393 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 394 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 395 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 396 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 397 EMPLOIS URGENT

REPRÉSENTANT(E) EN tout Québec... 398 EMPLOIS URGENT

401 BEAUPORT

VILLENEUVE, 510, vue sur le fleuve... 402 CAP-ROUGE

APPARTEMENT 310 semi, 6330... 1 MOIS GRATUIT

403 CHAMPLAIN

A 10 ST-JULES

A 2 MOIS GRATUITS

A 224 DELAGE

A 350 AULCIER

A 663-0884

A 78 DU COLLAGE

A 36 MONTREUIL

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

401 BEAUPORT

VILLENEUVE, 510, vue sur le fleuve... 402 CAP-ROUGE

APPARTEMENT 310 semi, 6330... 1 MOIS GRATUIT

403 CHAMPLAIN

A 10 ST-JULES

A 2 MOIS GRATUITS

A 224 DELAGE

A 350 AULCIER

A 663-0884

A 78 DU COLLAGE

A 36 MONTREUIL

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

A 510

LA VIE EST BELLE LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA Ultra-moderne, ascenseur, garage, piscine, tranquilité et verdure...

A ALLER VOIR 210, 215, 410, CONSTRUCTION en béton, bien situé, eau chaude, piscine, ascenseur, accès facile...

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628-8443, 643-7445

ABORDABLE, 310, 315, 319, sur 3 étages, repeints à neuf, 2 Charlebourg, 628

LOGEMENTS
suite

404 CHARLESBOURG
SUPERBE 4/5, meuble ou non, possibilité. A VOIR.

2 MOIS GRATUITS
667-2006, 663-9538

MOIS GRATUIT
3 1/2 MEUBLES ou non, chauffés, eau chaude, 2 salles de bain, 628-0443.

CHARLESBOURG, 4/5 chauffés, meublé, 2 salles de bain, 628-0443.

CHARLESBOURG, 4/5 chauffés, meublé, 2 salles de bain, 628-0443.

CHARLESBOURG, 4/5 chauffés, meublé, 2 salles de bain, 628-0443.

1 MOIS GRATUIT
49e Rue ouest
5 1/2 MEUBLES, eau chaude, fournie, frais peint, pour occupation immédiate.
628-6118

1 MOIS GRATUIT
49e Rue ouest
5 1/2 MEUBLES, eau chaude, fournie, frais peint, pour occupation immédiate.
628-6118

FANTASTIQUES
4 1/2 - 5 1/2
622-3802

4/5 Frais peint, chauffé, eau chaude, stationnement, 628-1477.

GRAND 3 1/2, balcon, stationnement, meublé ou non, repeint, vue exceptionnelle, 628-6117.

GRAND 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 628-9133, 627-3239.

INCROYABLE
4 1/2 Récent, tapis de haute qualité, armoires en chêne, intercom, 623-2390

4 1/2 Insonorisé en béton (MAEUBLE de 12 logements ont tout d'un coup situation exceptionnelle vous permet de profiter de grands espaces verts et assure votre tranquillité, conciergerie.

A PARTIR DE \$390.

5 1/2, JEAN-TALON O. chauffé, eau chaude, stationnement, 1 mois gratuit, 871-3656.

LE NOUVEAU BOURG
Chauffés, éclairés, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, immeuble moderne, 871-3656.

LIBRE le 1er octobre, 5 1/2, 540 tout compris, 2e étage, 52e Rue ouest, 628-2735, 643-7542.

LIBRE immédiatement, 5 1/2, rénové, tranquillité assurée, 623-2324.

MOTS CROISÉS

NO 22

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

HORIZONTALEMENT

1—Syn. artemètres (2 m).
2—Bouclier de Pallas. — Château dominant l'Inde.
3—Couleur vermeille. — Négation. — Caleçon très court.
4—Pron pers. — Car. d'Espagne. — Fl. de Grande-Bretagne.
5—Petites outres. — Adj. poss.
6—Qui contient de l'eau. — Article contracté.
7—Larges croupières. — Imitation de métal précieuse.
8—Communauté économique européenne. — Mort, ruine.
9—Trois fois. — Accumulation d'objets. — Aller, en latin.
10—Céder, obéir à. — Application à qqch.
11—Union catholique des cultivateurs. — Indique la liaison. — Lichen sur les vieux arbres.
12—Grand dieu solaire des Égyptiens. — Du verbe essorer. — Note de musique.

VERTICALEMENT

1—Qui cause du trouble.
2—Lieu où saillé par la corruption. — Mot latin signifiant voila.
3—Situé. — D'une manière heureuse et inattendue.
4—Propre à l'Éden.

5—Largeur d'une étoffe. — Sous-ordre d'insectes hyménoptères.
6—Angles rentrants. — Tout aliment minéral.
7—Pron. rel. — Parcours des yeux. — Prés.
8—Usage. — Teneurs exactes d'une loi. — Père d'Abraham.
9—Crochets doubles. — Richesse. — Dans la rose des vents.
10—Affil. de l'Oubangui. — Macontracté.
11—Sortition de la volonté.
12—Pièce de mer dans les marais.
1—Pièce de la charnu. — Principal diamètre d'un corps. — Prince troyen.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 21

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 ALPHABETISME
2 LARIGOT
3 MILD NAGEE
4 IDEAL NEONS
5 ASCLEPION
6 COIFFIER
7 COIFFIER
8 COIFFIER
9 COIFFIER
10 COIFFIER
11 COIFFIER
12 COIFFIER

SPECIAL 1re OCCUPATION
Immeuble neuf
Construction en béton
Grands 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Immeuble ultra-moderne, multiples avantages, près de tous services, prix raisonnable.
Pour plus de renseignements:
623-4125 - 623-4124 - 623-0663
4150, 55, 60, 66 Avenue est - Charlesbourg
Administration 843-2699
Angle 14e Rue est, près des Galeries Charlesbourg

3 1/2 PIÈCES, près 1ère Avenue et centre d'achats, 647-9944.

3 PIÈCES, semi-meublé, libre, Charlesbourg, 628-7248, 623-2349.

PLACE GROS PIN
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublé si désiré, service de conciergerie, stationnement.
781-6241

PREMIER mois gratuit, 7770 Paul Compaix, 5 1/2, frais peint, 628-4114.

PREMIER mois gratuit, beau 4 1/2, chauffé, eau chaude, 2 balcons, stationnement, 5340, 8425 Henri-Bourassa, 692-1782, 623-0311.

PRIX 1982
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, 627-1008

PRIX NEGOCIABLE
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

SOUS-location, 4 1/2, éclairé, chauffé, 1er nov., 627-2129.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, stationnement inclus, 490, 49e Rue ouest, app. 203, 781-6289.

2 MOIS GRATUITS
PLACE VAUDREUIL
GRAND 4 1/2, chauffé, eau chaude, fournie, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, stationnement inclus, 490, 49e Rue ouest, app. 203, 781-6289.

2 MOIS GRATUITS
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, stationnement inclus, 490, 49e Rue ouest, app. 203, 781-6289.

406 LES SAULES DUBERGER
A 1485 CARRÉ Ader, 3 1/2, 4 1/2, tout compris, spécial, 871-3600.

A ALLER VOIR, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, près centre d'achats, O. Duberger, 687-2463.

ABORDABLES
4 1/2, chauffés, éclairés, stationnement, meublé ou non, très propres, balcon, Masson près Bois Capitale, A voir, 843-6432.

A 1 MOIS GRATUIT, frais peint, 3 1/2, 4 1/2, bain sauna, 688-8727.

A SOUS-LOUER, 5 1/2, lussau, tout compris, Bur. M. Beaudry 643-6881 local 196, soir 527-6447.

1750 CARRÉ ADER
3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, stationnement, meublé si désiré, 872-9579.

3 1/2, CHAUFFÉ, eau chaude, stationnement, 683-1029, 527-3821.

4 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, libre, 5363, 687-0607, 872-8655.

3 1/2, 5285 41/2, 5330, chauffés électriques, 872-4966, 872-3130.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

BOUL. BENEIX XV, 5 pièces, chauffé, demi-sous-sol, libre le 1er juillet, 526, 781-688-9430.

CANARDIERE coin 4ème, 4 1/2, chauffé, eau chaude, balcon, 628-1000.

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, balcon, 527-4669, 529-3801.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

Ste-Claire d'Assise
1960, balcon, Cardinale-Villeneuve
3 1/2 meuble — 325\$
4 1/2 meuble — 375\$
Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement, buanderie, conciergerie.
647-1059

406 LES SAULES DUBERGER
4 1/2, DANS sous-sol, 3 1/2, tout inclus, tranquille, 643-4639.

DOMAINE DES BERGES
3 1/2, IMMEUBLE MODERNE, 2 salles de bain, piscine, chauffage, eau chaude, non si désiré, piscine, stationnement, 527-3348, 626-9596.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

Ste-Claire d'Assise
1960, balcon, Cardinale-Villeneuve
3 1/2 meuble — 325\$
4 1/2 meuble — 375\$
Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement, buanderie, conciergerie.
647-1059

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

BOUL. BENEIX XV, 5 pièces, chauffé, demi-sous-sol, libre le 1er juillet, 526, 781-688-9430.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

Ste-Claire d'Assise
1960, balcon, Cardinale-Villeneuve
3 1/2 meuble — 325\$
4 1/2 meuble — 375\$
Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement, buanderie, conciergerie.
647-1059

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

BOUL. BENEIX XV, 5 pièces, chauffé, demi-sous-sol, libre le 1er juillet, 526, 781-688-9430.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

Ste-Claire d'Assise
1960, balcon, Cardinale-Villeneuve
3 1/2 meuble — 325\$
4 1/2 meuble — 375\$
Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement, buanderie, conciergerie.
647-1059

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

BOUL. BENEIX XV, 5 pièces, chauffé, demi-sous-sol, libre le 1er juillet, 526, 781-688-9430.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

Ste-Claire d'Assise
1960, balcon, Cardinale-Villeneuve
3 1/2 meuble — 325\$
4 1/2 meuble — 375\$
Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement, buanderie, conciergerie.
647-1059

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

BOUL. BENEIX XV, 5 pièces, chauffé, demi-sous-sol, libre le 1er juillet, 526, 781-688-9430.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, proximité des services, verdure, 628-4114, 878-3321.

RUE PIERRE, près 7ème Rue, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 627-0184, 845-9191.

SEPTEMBRE gratuit, 4 1/2, insonorisé, bien situé, 5435, 628-9446.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

407 LIMOLOU
A VOIR, très grand 7 1/2, 4 chambres, chauffé, eau chaude, garage, 628-1760.

BACHELOR, 18ème, 3 pièces, tapis, entrée privée, 524-3634.

BEAUX 3 1/2, 4 1/2, très bien situés, 651-7515.

BERGEMONT
3 1/2, ensoleillé, tranquille, très beaux, 628-3318.

BERGEMONT, grand 4 1/2, libre tout compris, 643-8880, 626-9520.

DUBERGER, 3 1/2, repêché, près de tout, 5295, 481-2076, 451-2548.

DUBERGER, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, non meublé, 1 MOIS GRATUIT, 781-61-9789.

DUBERGER, 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, 4 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libres immédiatement, 527-3348, 626-9596.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 628-9133, 627-3239.

l'environnement

par Raymond GAGNE

Les Mines Noranda pourraient bénéficier de tarifs réduits d'électricité, si on en croit des rumeurs provenant du ministère de l'Environnement du Québec. On sait qu'Environnement Québec presse actuellement les Mines Noranda de construire une usine d'acide sulfurique à Noranda, ce qui lui permettrait de réduire ses émissions de soufre. Noranda est le plus important pollueur et la source principale des précipitations acides au Québec. En étudiant la possibilité de permettre à Noranda de profiter de tarifs d'électricité réduits, Environnement Québec désire inciter l'entreprise minière à hâter la réduction de ses émissions polluantes.

Embarcations motorisées

Le dossier du projet de réglementation provinciale sur les embarcations motorisées a été

Electricité: la Noranda aurait des tarifs réduits

confié à un comité interministériel, formé des ministères suivants: Affaires municipales, Loisirs, Chasse et Pêche et Environnement. Le projet, une fois mis au point, prendra la forme d'un règlement type que les municipalités du Québec seront ensuite invitées à administrer.

Rapport mi-saison

Selon des chercheurs du Centre de recherches forestières des Laurentides et du ministère de l'Énergie et des Ressources, les problèmes entomologiques à signaler en 1983 sont: 1) la remontée générale du puceron des pousses de sapin; 2) l'invasion des érablières par l'arpeuse de Bruce; 3) la mineuse serpentine du tremble dans la région 01; 4) l'enchaînement du porte-case du bouleau à la suite des dernières infestations de la petite mineuse du bouleau et; 5) la chute générale de la livrée des forêts.

Déchets organiques

La compagnie Serdoq a été choisie pour réaliser l'implantation d'un centre d'élimination et de recyclage des déchets industriels organiques au Québec. Où sera situé le centre? Serdoq prépare actuellement une étude d'impact dans laquelle des lieux seront proposés comme emplacements potentiels de la nouvelle usine. Environnement Québec avait reçu 13 sou-

missions à la suite de l'appel aux promoteurs, lancé en septembre 1982. Deux avaient été retenues par un comité interministériel.

Bio-Conseil

Selon son président, Alain Andersen, biologiste, Bio-Conseil oeuvre dans le domaine de l'océanographie depuis plus de cinq ans. L'entreprise québécoise intervient également dans d'autres domaines, tels les précipitations acides, les pêches, la mariculture et autres domaines connexes.

Un stage

Enjeu ou Environnement Jeunesse tiendra un stage à Québec où il sera question des écosystèmes naturels et artificiels ainsi que des principes d'écologie. Le thème: Ecosystème et principes d'écologie au quotidien. Ce stage aura lieu les 26, 27 et 28 août, et le coût est de \$45 pour la fin de semaine. S'adresser à (514)374-4700, poste 245.

Le système métrique aurait atteint un sommet

EDMONTON (PC) — L'utilisation du système métrique a atteint un sommet au Canada alors que les détaillants retournent au système impérial, déclare Bill Domm, critique conservateur au sujet de la conversion au système métrique.

Mais la mmission soutient que cela est le calme avant la tempête qui pourrait bien arriver cet automne si une cour de Toronto décide de condamner deux propriétaires de station-service de vendre l'essence en gallons au lieu de litres. Le nombre de détaillants utilisant le système métrique a augmenté depuis janvier dernier. Toutefois, M. Domm

soutient que le système métrique est condamné au pays. Il affirme que le mouvement "anti-métrique" a gagné du terrain avec l'atterrissage forcé d'un Boeing-767 d'Air Canada dernièrement après qu'il eut manqué d'essence suite à une erreur due à la conversion d'une quantité d'essence en litres.

"La faillite du gouvernement d'effectuer des poursuites depuis le 1er février et la fermeture de la Commission du système métrique (mars 1985) signifie que les libéraux ont finalement compris le message que les gens ne veulent pas de mesures métriques", ajoute M. Domm.



Hydro-Ontario s'inquiète de la disparition d'un deuxième "crayon" contenant de l'uranium, fortement radioactif. Elle ignore la raison pour laquelle ces derniers se sont volatilisés.

A Pickering, une deuxième barre uranifère disparaît

PICKERING, Ont. (d'après PC et UPC) — Hydro-Ontario a annoncé, hier, la disparition d'une deuxième barre d'uranium, hautement radioactif, d'un des faisceaux de carburant d'un réacteur hors d'usage de la centrale nucléaire de Pickering.

De nouveau, aujourd'hui, une équipe de spécialistes tentera de localiser les deux barres, aussi appelées crayons, longues de 50 centimètres et contenant, chacune, 50 comprimés d'uranium hautement radioactif. Les équipes d'Hydro scrutent l'intérieur du réacteur avec une caméra pour retrouver les barres manquantes, a affirmé Mme Deborah Irvine.

Bien que les autorités d'Hydro ne savent pas pourquoi les barres se sont volatilisées, elles soup-

çonnent qu'elles ont été égarées pendant qu'on testait le réacteur, alors soumis à des niveaux de pression plus élevés que d'habitude.

La disparition de ces barres entraîne encore de coûteux retards dans les travaux de réparation.

Le réacteur de l'unité 2 a été le plus endommagé des trois réacteurs de la centrale de Pickering, qui ont dû être fermés les uns après les autres après une série d'accidents non reliés entre eux.

Cette unité a été hors de service depuis la fuite d'eau lourde survenue le premier août. Les travaux de réparation et d'entretien obligeront la centrale à la laisser fermée au moins jusqu'au 1er octobre.

CORRECTIONS

Dans notre cahier publicitaire "Vive l'école!" inséré le lundi 15 août dans Le Soleil.

Page 2 — Les articles Rubbermaid pour four à micro-ondes, de 10,97\$ à 18,97\$ ne seront pas disponibles à la suite de difficultés d'approvisionnement émanant du manufacturier.

Nous nous excusons des inconvenients que ces erreurs auraient pu causer à notre clientèle.

Towers

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Administrateur finances et administration, Travaux publics Canada, 901, Cap-Diamant, chambre 266, 2e étage, Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K1 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus. (Téléphone 694-3142) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES
Appel d'Offres 83Q-155P - Pour la Société canadienne des Postes - Nouveau bureau de poste SP-2A modifié et module déplacé - SAINT-FERREOL-LES-NEIGES, Comté Charlevoix, Qué.

On peut aussi consulter les plans et devis au bureau de l'Association de la Construction à Québec, à l'A.C.P.H.Q. de Québec et au bureau de poste de Saint-Ferreol-les-Neiges, Qué.

Date limite: le mercredi 14 septembre 1983
Dépôt: \$50

INSTRUCTIONS
Le dépôt afferent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

APPEL D'OFFRES

PROJET ECOLE POLYVALENTE DE CABANO REFECTION DU STATIONNEMENT
PROPRIETAIRE Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage 464-A, rue Lafontaine Rivière-du-Loup, Qué.
INGENIEURS EN AMENAGEMENTS EXTERIEURS Copac Inc. 615, rue Lafontaine Rivière-du-Loup, Qué.

La Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection d'une partie des aménagements extérieurs de l'ECOLE POLYVALENTE DE CABANO. Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1981, L.Q. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements, pourront être obtenus au bureau de la Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage contre un dépôt de cent dollars (\$100.00) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de \$25,000 vingt-cinq mille dollars à l'ordre de LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GRAND-PORTAGE, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 464A rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, jusqu'à 14.00 heures, heure en vigueur localement, le treize (13) du mois de septembre 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50%) du prix du contrat de la spécialité.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1981.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.
Signé: Marc Bélanger, Directeur général

Construction Défense
Canada Canada

DOSSIER: VR37410
b/c Valcartier (Québec)
Remplacement et/ou la relocation d'une partie du réseau d'égout sanitaire

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux et aussi dans les deux langues officielles.

DATE DE FERMETURE: le MARDI 13 septembre 1983
DEPOT POUR DOCUMENTS: \$100

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:
Ville de Québec, Chicoutimi, Ste-Foy, Trois-Rivières, Montréal, Arvida, ainsi qu'à notre bureau régional à Montréal.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessus, ou téléphoner l'indicateur régional 613-998-8549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1981) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1981) Limitée
Billings Bridge Plaza
12e étage, Immeuble SBI
2323, Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada

appel d'offres

PROJET: BOÎTES D'EMBALLAGE CADEAUX
DOSSIER: SP-494

Des soumissions pour la fourniture et l'impression de boîtes d'emballage cadeaux seront reçues au plus tard à 16.00 heures (heure locale), le 1er septembre 1983 par la Société des alcools du Québec, tel que stipulé au document d'appel d'offres.

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8.30 heures à 12.30 heures, de 13.30 heures à 17.00 heures et le vendredi de 8.30 heures à 12.30 heures, aux adresses suivantes:

SIÈGE SOCIAL
905 Ave de Lonmier
Montréal, QC
H2K 3V9

CENTRE DE DISTRIBUTION DE MONTRÉAL
2021 des Fûtaillies
Montréal, QC
H1N 3M7

CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC
2900 rue Einstein
Ste-Foy, QC
G1X 3X4

Un versement remboursable de cinquante (50.00\$) dollars est requis pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou sous forme de chèque visé payable à l'ordre de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offres est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations pouvant réaliser l'entière fabrication au Québec, utilisant des matériaux québécois et ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société des alcools du Québec sont admises à soumissionner.

Le soumissionnaire devra fournir avec sa soumission comme cautionnement de soumission soit un chèque visé établi à l'ordre de la Société des alcools du Québec, soit une police de garantie souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution au Québec, le tout valide pour la période stipulée au document d'appel d'offres. La valeur du cautionnement devra correspondre à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

appel d'offres

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation
Directions générale
des moyens d'enseignement

Projet: BIOCHIMIE STATIQUE ET DYNAMIQUE
Numéro du projet: P-2253

Rédaction, publication et distribution d'un manuel destiné aux élèves du collégial inscrits aux cours Biochimie statique, n° 202-303-78, et Biochimie dynamique, n° 202-403-78.

Pour être admis à soumissionner, il faut:

- 1 - être
 - soit une personne physique qui exerce au Québec, pour son propre compte, le métier d'éditeur "bona fide" qui est de citoyenneté canadienne et qui réside au Québec;
 - soit une personne morale qui exerce au Québec le métier d'éditeur "bona fide" si:

- a) dans le cas d'une corporation à fonds social, toutes les actions de son capital-actions sont la propriété d'une ou plusieurs personnes de citoyenneté canadienne
- b) dans le cas d'une corporation sans fonds social, tous ses membres sont des citoyens canadiens domiciliés au Québec; et
- c) de l'avis du Ministre, elle n'est pas l'objet d'un contrôle direct ou indirect par une ou plusieurs personnes qui ne sont pas citoyens canadiens résidant au Québec.

2 - posséder un exemplaire du cahier de soumission. On peut obtenir ce cahier en versant 10 \$ par chèque établi à l'ordre du ministre des Finances du Québec, et non remboursable.

3 - déposer une garantie avec la soumission: soit un cautionnement de soumission de 10 p. 100 du montant demandé au ministère de l'Éducation du Québec, soit un chèque visé de 5 p. 100 du montant demandé au ministère de l'Éducation du Québec.

On peut se procurer le cahier de soumission en s'adressant au Ministère de l'Éducation Direction générale des moyens d'enseignement Division des ressources financières 600, rue Fullum, 4e étage Montréal (Québec) H2K 4L1

La réunion d'information se tiendra le mercredi 7 septembre 1983, à 10 h, salle 3.8, 3e étage.

Les soumissions scellées doivent parvenir à l'adresse ci-dessus, à l'attention de M. Paul Gosselin, au plus tard le mercredi 21 septembre 1983, avant 10 h 30.

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le sous-ministre, JACQUES GIRARD

Québec

Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES

CPE.32258.F 6 septembre 1983
CHARPENTES EN ACIER GALVANISÉ POUR APPAREILLAGE A 315 KV
Garantie de soumission: 10 000 \$

CPE.32242.F 13 septembre 1983
CHARPENTES EN ACIER GALVANISÉ POUR APPAREILLAGE A 120/330 KV
Garantie de soumission: 10 000 \$

HAE.31611.F 13 septembre 1983
7 DISJONCTEURS D'ALTERNATEURS 12 KV AU SF-6
Garantie de soumission: 20 000 \$

AMR.33146.F 6 septembre 1983
25 REMORQUES POUR MOTONEIGES (CHARGE UTILE 1 1/2 TONNE)
Garantie de soumission: 5 000 \$

ACZ.30117.F 6 septembre 1983
3 351 CONSOLES D'ÉCLAIRAGE DE RUE
Garantie de soumission: 10 000 \$

HAM.31610.F 13 septembre 1983
UNE MACHINE-OUTIL FRAISEUSE
Garantie de soumission: 5 000 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont définies dans un document qui peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, de 8h30 à 16h30, à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC SERVICE ACHATS 7e ÉTAGE 75, BOUL. DORCHESTER OUEST MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Z 1A4

Les soumissions seront reçues jusqu'à 10h30 (heure de Montréal), à la date indiquée ci-dessus. Seules les personnes physiques ou morales qui ont une place d'affaires au Québec peuvent soumissionner après avoir obtenu le document d'appel d'offres directement de l'endroit susmentionné.

Les soumissionnaires doivent fournir une garantie égale au montant susmentionné ou à 10% au moins du grand total de leur soumission. La garantie pourra être sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement fourni par une compagnie d'assurances.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec le service Achats à (514) 289-2525.

Le directeur, Approvisionnement ROGER A. LABRIE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: MONSIEUR NORMAND LABRECQUE, demeurant à Honfleur, cté Bel-

lechasse, dans la province de Québec GOR 1N0 débiteur; AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 11 août 1983.

La première assemblée des créanciers sera tenue le 29 août 1983 à 10.00 heures au bureau du syndic "MAHEU NOISEUX INC.", au 1195, avenue Lavigerie, Sainte-Foy, Qué. G1V 4N3, Sainte-Foy, le 12 août 1983 Maheu Noiseux Inc. Syndic

EDOUARD RICHARD, CA SYNDIC

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et portant la mention "SOUMISSION POUR LE PEINTURAGE DES HANGARS 25 ET 26" seront reçues au bureau du Directeur général, Port de Québec, 10, rue de Quercy, C.P. 2268, Québec, Québec, G1K 7P7, jusqu'à trois heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le jeudi 1er septembre 1983 alors que les soumissions reçues seront ouvertes en public par Ports Canada.

Les devis, plans, formules de soumission et de contrat, cédule "A", conditions préliminaires et enveloppes adressées peuvent être obtenus en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, Port de Québec, 10, rue de Quercy, C.P. 2268, Québec, Québec, G1K 7P7 contre un dépôt de vingt-cinq dollars (\$25) non remboursable.

Tel que stipulé dans les devis, un cautionnement ou une obligation de garantie devra accompagner la soumission.

Ports Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Henri Allard, Directeur général Québec, Québec 18 août 1983

Canada

DEMANDE DE SOUMISSION ASSURANCE GENERALE MUNICIPALITE DE ST-ANACLET DE LESSARD

Des soumissions pour l'assurance générale sont demandées pour la municipalité de St-Anaclet de Lessard. Les cahiers de charge sont disponibles au bureau municipal de St-Anaclet, 20 rue de la Gare, C.P. 99, St-Anaclet G0K 1H0

Les soumissions doivent être remises scellées le ou avant le 26 septembre 1983 avant 16h00. L'ouverture se fera le soir de la même journée à 20h30 lors d'une séance spéciale du Conseil municipal à la salle du Conseil municipal dans l'édifice du Centre communautaire.

Nous nous réservons le droit de n'accepter, ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées.

Autres renseignements: Assureur actuel: Scottish and York Insurance Company bi andi (chaudière et machinerie)
Conducteur: Marcel Fournier No permis P6566 280834-0 Expérience: 25 ans Roland Michaud No permis M2307 060728-0 Expérience: 39 ans André Lavoie No permis L1001 180847-0 Expérience: 17 ans Claude Lévesque No permis L1205 030836-0 Expérience: 27 ans

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements • mémoriam • services annversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

AUTHIER, Florida BELANGER, Emma D'ABBADIE D'ARRAST, Charles M. JOBIN, Michel KEOUGH, Norman LAVALLÉE, J.-Henri LAVOIE, Fernand MORISSETTE, Adèle PLAMONDON, Marie-Blanche

AUTHIER (Florida) — A St-Lambert, le 17 août, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Vve Adonis Authier, née Florida Breton, demeurant à St-Lambert. Elle laisse dans le deuil ses fils, Dr Richard, époux de Yseult Dussault de Ste-Foy et Dr Louis, époux de Jeanne-Arc Jolicoeur de St-Bruno. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 août. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire E. Tetreault & Fils Ltée 1559, Montarville St-Bruno

à 10h45 pour se rendre à l'église paroissiale de St-Bruno où le service sera célébré à 11 hres. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Heures des visites 14 à 17hres et de 19 à 22hres. Vendredi à compter de 9 hres.

BELANGER (Emma Lachance) — A Loretteville, le 17 août 1983, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Emma Lachance, épouse de M. Wilfrid Bélanger. Elle demeurait à Val-Bélair. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Elle a été confiée au parc-cimetière

Jardin du Repos 301 rang Ste-Anne Quartier Laurentien Québec pour crémation où une courte cérémonie aura lieu le jeudi 18 août à

14h. Un service sera chanté le samedi 20 août à 10h en l'église St-Gérard de Val-Bélair où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son frère Joseph Lachance, ses sœurs Marguerite, M. et Mme Roland Bisson (Albina), Yvette, M. et Mme A. Joannette (Marielle), ses beaux-frères Joseph Picard, Paul Jacques, ses beaux-frères et belles-sœurs Marie-Paule Côté, Clarisse Verret, M. et Mme Armand Bélanger (Adèle), M. et Mme Vic Robertson (Juliette), ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines. Pour renseignements 529-0136.

D'ABBADIE D'ARRAST (Charles-Michel) — A l'Hôpital Royal-Victoria de Montréal le 14 août 1983, à l'âge de 72 ans, est décédé Monsieur Charles-Michel d'Abbadie d'Arrast. Il laisse ses enfants, Anne-Marie, Maritche, Michel-Arnauld, ses sœurs et beau-frère, M. et Mme Jean Lacombe, Mlle Éléonore d'Abbadie d'Arrast. L'inhumation aura lieu dans l'intimité au cimetière de Sococa-Ciboure, Basses-Pyrénées, France, le lundi 22 août 1983. Au lieu de fleurs des dons adressés au Fonds du Pavillon des Soins Palliatifs de l'Hôpital Victoria de Montréal, numéro 9910 seront appréciés.

KEOUGH (Norman) — A Ste-Brigitte de Laval, le 17 août 1983, à l'âge de 47 ans et 2 mois, est décédé M. Norman Keough, fils de feu M. et Mme Frank Keough. Il demeurait à Ste-Brigitte de Laval. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 août à 15 heures. Départ de la résidence funéraire

Wibrod Robert Inc 738 avenue Royale Beauport à 14h30, pour l'église Ste-Brigitte de Laval, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères, Gérard (Louisette Gagnon), Georges (Raymonde Roy), son oncle et sa tante M. et Mme Roger Bédard (Alyn Keough), ses neveux et nièces M. et Mme Raynald Talbot, Michel et Bernard Keough, M. et Mme Marc Dubeau, Danny et Larry Keough. Le salon sera ouvert de 14 à 17

heures et de 19 à 22 heures. Pour informations 661-9223. LAVALLÉE (J. Henri) — A Québec, le 18 août 1983, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Joseph Henri Lavallée, ex-employé des Postes, époux de dame Elmire Bossé. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 300 Ch. Ste-Foy jeudi, de 19 à 22h, vendredi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, samedi, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi, 20 août, à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Chemin et de là au cimetière de Berthier-Sur-Mer. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Jacques (Lise Rivard), Bruno (Marthe Beauchemin), Yves (Madeleine Pelletier), Hughes (Micheline Giroux) et Martin, sa sœur Lucie religieuse, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Philémon Morissette, Mme Géo Pelletier, Mme O. Lavoie, Mme E. Dufour, Mlle M.-Louise Bossé, Mlle Hélène Bossé, Mlle Catherine Bossé, M. Léopold Bossé, M. et Mme Robert Bossé, Mlle Evelyn Bossé, M. et Mme Nazaire Bossé, M. et Mme R. Guillemette, M. et Mme Cyrille Bossé, Mme Louis Bossé, M. et Mme Marc Bélanger, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Pour renseignements 529-3371.

et a été incinéré au cimetière St-Charles, sous la direction de la Coop. Fun. de l'Anse. Un service sera chanté le samedi, 20 août, à 10h, en l'église Ste-Claire D'Assise. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants Claude et Nathalie, ses frères, sœurs, beaux-frères et sa belle-sœur, M. Paul Lavoie, M. et Mme Jean-Marie Deschênes (Carmen), M. et Mme Bertrand Kirouac (Lucille), M. et Mme Patrick Lavoie (Dolores), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

MORISSETTE (Adèle Lapointe) — A l'Hôpital Christ-Roi, le 16 août 1983, à l'âge de 92 ans et 10 mois, est décédée dame Adèle Lapointe, épouse de feu Alfred Morissette. Les funérailles auront lieu le vendredi, 19 août, à 14 heures. Départ de l'Anse 280, 5ème rue à 13h45, pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants M. et Mme Alfred Morissette (Lucienne Allaire), M. et Mme Majella Laroche (Marie-Ange), Mlle Yvette Morissette, M. et Mme Ernest Morissette (Marie-Rose Bédard), M. Lucien Morissette, M. et Mme Gaston Laverdière (Bernadette), M. et Mme Raymond Talbot (Thérèse), M. et Mme Gaston Morissette (Denise), M. Fernand Morissette, M. et Mme Jean-Claude Morissette (Rita Ratté), M. et Mme André Morissette (Patricia), M. Guy Morissette, ses belles-filles M. et Mme Lucien Huard (Marguerite), Mme Monique Gravel, Mme Marie-Jeanne Morissette, sa sœur Mme Vincent Smith (Bernadette), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. La dépouille mortelle sera ex-

posée à compter de mercredi, 19 heures.

FLAMONDON (Marie-Blanche) — A St-Casimir, le 17 août 1983 à l'âge de 88 ans est décédée Mlle Marie-Blanche Flamondon, fille de feu M. Ferdinand Flamondon et de feu dame Rose-Alma Audet. Elle demeurait autrefois à Cap-Santé. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 août 1983 à 15h. Départ du funérarium Roger Benoit et Fils Ltée 7, Place de l'Église Cap-Santé

à 14h45 pour l'église de Cap-Santé et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Léopold Flamondon (Berthe Briand), M. Rosaire Flamondon, M. et Mme Dominique Létourneau (Marie-Jeanne), M. et Mme Jules Suzor (Rita), M. et Mme Prudent Pagé (Thérèse), Sr Aurora Flamondon P.S.S.F., M. Roger Drolet, Mme Lucienne Flamondon Dery, Mme Lucien Flamondon, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES BELANGER (Robert) — Le vendredi 19 août 1983, à 19h, en l'église de Boischatel, sera chanté le service anniversaire de M. Robert Bélanger, époux de Lucie Trudelle. Parents et amis sont invités à y assister. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille.

GOULET (Marguerite Laroche) — Le vendredi 19 août 1983, à 19h15 en l'église Ste-Cécile de Charlesbourg, sera chantée une messe anniversaire pour Mme Marguerite Laroche épouse de M. Edouard Goulet. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

JANVIER (Lucienne) — Le samedi 20 août 1983 à 19h30 en l'église Ste-Monique des Saules sera célébrée une messe anniversaire pour Mme Lucienne Janvier. Parents et amis sont invités à y assister.

JULIEN (Laura née Monette) — Le samedi 20 août 1983 à 17h00 en l'église du Saint-Esprit sera chanté le service anniversaire de M. Arthur Villeneuve époux de dame Judith Warren. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

760 FAVEURS OBTENUES REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

760 FAVEURS OBTENUES REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

AVIS DIVERS DÉCÈS COMMUNIQUEZ avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 0,28 \$ du mot (minimum 7 \$) et 25 \$ pour une photo.

VILLENEUVE (Arthur)

Le samedi 20 août 1983 à 17h00 en l'église du Saint-Esprit sera chanté le service anniversaire de M. Arthur Villeneuve époux de dame Judith Warren. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

760 FAVEURS OBTENUES REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

760 FAVEURS OBTENUES REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

AVIS DIVERS DÉCÈS COMMUNIQUEZ avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 0,28 \$ du mot (minimum 7 \$) et 25 \$ pour une photo.

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier H.T. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier J.D. REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier T.L. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier B.D.B. REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier D.F. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier T.G. REMERCIEMENT à la Ste-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier O.H. REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier J.B.C.M. SINCERES remerciements au pape Jean XVIII pour faveur obte-



L'arrivée des immigrantes à Québec

Le Centre international des femmes de Québec (CIFQ) présentera, à compter de demain (vendredi), une création collective intitulée "L'arrivée des immigrantes à Québec, de 1608 à 1983". La représentation de demain se tiendra à la maison des soeurs de la Charité, rue Le Pelletier, à Beauport. Suivront quatre autres représentations, cette fois au parc de l'Esplanade, le 21 août (15h), le 24 août (19h) et les 27 et 28 août (15h). L'entrée est libre. Le CIFQ est un organisme visant à réunir toutes les femmes immigrantes et québécoises; le centre se décrit comme un trait d'union, un lien de solidarité entre les femmes d'ici et d'ailleurs. Sur la photo ci-dessus, nous reconnaissons Flor Léal, responsable du projet jumelage; Danielle Régimbald, responsable du projet personnes âgées; Gilda Eimalch, du groupe Entraide; Diane Aubin, metteur en scène de "L'arrivée des immigrantes" et Françoise Preney, coordonnatrice du CIFQ.

Régime des rentes réclamé pour les femmes au foyer

SHERBROOKE (PC) — Les membres de l'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale) ont réclamé, hier, l'intégration des femmes au foyer au Régime des rentes du Québec et le paiement des cotisations par l'Etat, pour tout individu demeurant à la maison afin de prendre soin des enfants de moins de 12 ans ou de personnes invalides. Cette résolution adoptée lors du congrès provincial qui s'est tenu hier à l'université de Sherbrooke, constitue seulement l'une des nombreuses mesures prônées par l'AFEAS en vue d'obtenir la reconnaissance concrète de la va-

Contingentement des permis demandé par les pisciculteurs

(PC) — Le Syndicat des pisciculteurs du Québec réclame un contingentement des permis d'exploitation afin d'assurer un développement plus ordonné de l'industrie piscicole. Dans le mémoire qu'il a présenté, hier, à la commission parlementaire du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le Syndicat a soutenu que le Québec possède maintenant suffisamment de pisciculteurs — il en dénombre 400 — pour répondre aux besoins de la population. Le syndicat souhaite par ailleurs que soient plus clairement définies les juridictions détenues par les ministères du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et celui de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation relativement à l'exploitation des pisciculteurs commerciaux spécialisés dans la vente pour consommation de la chair de poisson.

Subventions aux municipalités

Léonard décrie les intrusions fédérales

MONTREAL (PC) — Les subventions accordées directement aux municipalités par les députés fédéraux constituent le comble du non-sens administratif, a déclaré hier le ministre des Affaires municipales Jacques Léonard, aux secrétaires municipaux.

Conférencier hier soir au congrès de la Corporation des secrétaires municipaux, M. Léonard s'est élevé contre les intrusions des députés fédéraux dans le monde municipal.

Il a rappelé qu'en 1979, son gouvernement avait fait adopter la loi 57 par laquelle Québec s'engageait à éliminer tout aspect discrétionnaire dans ses relations administratives avec le pouvoir municipal en payant des en-lieux de taxes sur ses propriétés.

Quelques mois plus tard, en 1980, afin d'échapper aux lois du Québec en matière d'évaluation foncière et de fiscalité municipale, Ottawa faisait voter, sans négociation, sa loi C-4 qui permet au fédéral de modifier, municipalité par municipalité, les normes comme la composition de l'assiette fiscale, la méthode d'évaluation, les valeurs inscrites au rôle et le régime de taxation locale.

Taxe d'affaires La loi qui s'applique aussi aux sociétés de la Couronne, ne prévoit pas la taxe d'affaires, qui n'est donc pas versée, a rappelé M. Léonard, en soulignant qu'en 1981, Ottawa a versé moins d'en-lieu de taxe dans tout le Canada que le Québec n'en a versés à ses municipalités.

En novembre 1980, le fédéral a annoncé abruptement et unilatéralement qu'il mettait fin aux programmes d'aide aux équipements communautaires — PAEC — par lesquels Ottawa et Québec contribuaient à certains équipements municipaux, comme les égouts et les aqueducs ou les appareils de lutte contre les incendies.

"Notre déficit ne nous permet plus... L'argent est rare", avait alors expliqué le fédéral, qui a fait sourdre oreille aux demandes de M. Léonard de prolonger l'entente ou d'en signer d'autres.

"Mais le comble du non-sens administratif, depuis ce temps-là, c'est que les députés fédéraux multiplient les interventions directes auprès des municipalités qu'ils choisissent à leur discrétion et selon la couleur qu'ils veulent, sans traitement d'équité visible ni explicable.

"Ici, on dit que c'est un programme de stimulation immédiate de l'emploi; là, un autre programme de création d'emplois du nom de RELAIS; là, un autre programme de création d'emplois — d'é. Ailleurs, ce sont des fonds qui auraient dû être alloués normalement et y a quelques années au projet Laprade dont on n'a jamais vu la couleur ni la lourdeur", a expliqué le ministre. "Partout les administrations municipales doivent faire vite... On force les décisions... On parle de

délais de quelques mois... S'il y a de la gêne, le député fédéral conseille de créer "ad hoc" des corporations paramunicipales pour recevoir l'argent sous des apparences plus lé-gales."

Opposition

M. Léonard a rappelé que tous les gouvernements québécois s'étaient toujours opposés à cette façon de procéder du gouvernement fédéral et que, d'ailleurs, c'était le gouvernement Bourassa qui a adopté la loi des Affaires intergouvernementales qui défend ces pratiques.

"L'ingérence d'Ottawa n'est pas explicable au seul point de vue administratif. Elle est même condamnable. Elle vous oblige à un double système de contrôle, une double façon de tenir votre comptabilité et, pire encore, à un autre

système de priorités pour votre conseil municipal, ce qui peut mettre en danger votre planification budgétaire."

En vertu de la constitution, le gouvernement du Québec est responsable de l'ensemble des finances de ses municipalités, a rappelé le ministre, en demandant aux secrétaires trésoriers d'aider les élus de leur communauté à déceler les dangers de ces détours administratifs préjudiciables à l'ensemble du Québec.

"Le système convenu entre l'Etat du Québec et les pouvoirs locaux est trop clair et porte trop de profits pour qu'on le laisse miner par des appâts qui nous ramèneraient aux situations d'il y a 30 ans qu'on vient de corriger ensemble", a dit le ministre.

Le texte de M. Léonard avait été distribué à l'avance à la presse.

en bref

Le transport gratuit défendu par Armstrong

OTTAWA (d'après PC) — Devant les critiques, M. Malcolm Armstrong a défendu, hier, le transport gratuit dont lui et les 11 autres membres de la Commission canadienne des transports jouissent à bord des avions d'Air Canada et de CP Air.

Selon certains, cette pratique violerait les règles relatives aux conflits d'intérêt pour les fonctionnaires nommés par le cabinet.

Avec les titres émis par les deux sociétés aériennes, les commissaires peuvent voyager où ils veulent. Et au moins une fois par année, ce privilège s'étend à leurs épouses.

Personne ne vérifie si les commissaires voyagent par affaire ou pour leur plaisir.

M. Armstrong a affirmé cependant, que les titres de transport gratuit servaient presque exclusivement pour l'inspection des avions et les audiences publiques un peu partout au pays.

Taux incorrect

OTTAWA (d'après PC) — Le taux de chômage aurait été au moins de 13,5 pour 100 en juillet, soit deux points de plus que le taux non ajusté publié plus tôt ce mois-ci, si Statistique Canada avait inclus les personnes obligées d'accepter des emplois à temps partiel mais qui auraient souhaité des emplois à temps plein.

Les derniers relevés de l'agence fédérale sont basés sur une nouvelle façon de calculer le

taux de chômage qui tient compte de la moitié des 640,000 personnes qui travaillent à temps partiel parce qu'elles ne peuvent pas trouver d'emplois à temps plein.

Monique Bégin sera à Halifax

OTTAWA (d'après PC) — La ministre de la Santé et du Bien-être social, Mme Monique Bégin, a accepté l'invitation de ses homologues provinciaux à une réunion à Halifax le mois prochain.

Son attaché de presse, M. Bernard Daudier, a indiqué, hier, que Mme Bégin avait envoyé un télégramme en Nouvelle-Ecosse à l'intention du ministre de la Santé, M. Gerald Sheeney, comme quoi elle acceptait son invitation pour les 8 et 9 septembre.

Proposition de Roy MacLaren

OTTAWA (d'après PC) — Le nouveau ministre d'Etat aux Finances, M. Roy MacLaren, estime qu'il faudra une meilleure compréhension entre le gouvernement, le milieu des affaires et le mouvement ouvrier si l'on veut améliorer la productivité et créer des emplois. "C'est là que se trouve la vraie solution aux problèmes de chômage et de la croissance économique", a déclaré hier, M. MacLaren, quelques minutes après avoir prêté serment à la résidence du gouvernement général.

Beauport et île d'Orléans

Constructions scolaires bientôt complétées

par **Gérald OUELLET**

Les travaux pour la construction d'une école primaire dans le secteur Sainte-Thérèse-de-Lisieux à Beauport et l'agrandissement du collège à Saint-Pierre (île d'Orléans) seront complétés pour le début de septembre. C'est ce qu'a laissé entendre, hier au SO-

LEIL, les commissions scolaires Beauport et Chutes-Montmorency.

En effet, plus de 400 élèves fréquenteront la nouvelle école érigée dans le parc Saint-Olivier à proximité des rues Saint-Pierre, Saint-Olivier et le boulevard Raymond à Beauport. La Commission scolaire Beauport a investi plus de 2,5 millions pour la construction de cette école.

Cette nouvelle institution comprendra 12 locaux pour classes régulières, trois classes pour l'enfance inadaptée, deux classes maternelles pouvant recevoir quatre groupes, un centre de do-

documentation, deux plateaux de gymnase, des locaux spécialisés, des locaux pour les services administratifs et pour les services généraux. Les commissaires auraient, semble-t-il,

demandé deux écoles primaires du côté nord du boulevard de la Capitale, mais le ministère de l'Éducation n'a donné son acceptation que pour une seule, pour le moment.

Le collège

L'agrandissement du collège à Saint-Pierre (île d'Orléans) coûtera à la Commission scolaire Chutes-Montmorency la somme de \$1 million.

Les travaux en question sont pour cinq locaux de classes régulières, qui viendront se joindre aux cinq locaux déjà existants, un plateau de gymnase ainsi que d'autres locaux liés aux services

administratifs et aux services généraux.

Il a été établi qu'il y a surutilisation des locaux à l'île d'Orléans et que les études démographiques de la Commission scolaire Chutes-Montmorency

ont montré un accroissement constant et imposant de la clientèle attribuable à des développements domiciliaires dans le secteur, de là le besoin d'agrandir le collège de Saint-Pierre.

Demande d'étude d'un tracé routier

par **Gérald OUELLET**

À la suite de multiples demandes des gens de l'avenue Saint-David, qui se plaignent de la circulation lourde, le conseil municipal de Beauport demande au ministère des Transports, d'étudier la possibilité de modifier le tracé de l'axe routier nord-sud (avenue Saint-David), devant relier les autoroutes 40 et 440, tout en desservant la carrière Verreault Frontenac Inc. pour que cet axe routier soit éloigné le plus possible des secteurs d'habitation. C'est ce qui ressort d'une résolution adoptée lundi, par le conseil municipal lors d'une assemblée régulière.

Pour réaliser ce projet, le conseil autorise son service technique à effectuer des travaux de réfection à l'entrée charretière (chaîne et asphalte) conduisant à la propriété de l'entreprise Verreault Frontenac Inc., située à l'intersection de l'avenue Saint-Viateur et de la rue Guimont. Cette mesure atténuera considérablement le bruit de passage des camions.

De plus, le conseil demande l'enlèvement des arrêts obligatoires sur la rue Guimont pour les faire poser sur la rue Saint-Viateur, aux approches sud et nord de l'intersection Guimont. Cette mesure éliminera l'arrêt obligatoire des camions à ce carrefour, réduisant considérablement les bruits de freinage et de départ.

Le conseil municipal décide aussi d'interdire la circulation lourde dans l'extrémité nord de l'avenue De Lisieux et de la rue Hardy (entre le boulevard Hawey et l'avenue Saint-David). Cette mesure ne nuit en rien aux activités de transport provenant de la carrière et élimine une partie des désagréments pour les citoyens de l'extrémité nord de l'avenue De Lisieux et de la rue Hardy.

Enfin, considérant les activités industrielles de la carrière Verreault Frontenac Inc., ainsi que le préjudice par le bruit et les risques inhérents à la circulation routière dans tout le quartier situé aux abords de la carrière, il est de toute nécessité que le conseil municipal implante un nouveau tracé d'axes routiers nord-sud, pouvant relier les autoroutes 40 et Montmorency tout en desservant la carrière. Il apparaît donc primordial au conseil municipal que cet axe routier soit éloigné le plus possible des quartiers d'habitations.

Emprunt renouvelé à Charlesbourg

Le conseil municipal de Charlesbourg a décidé de renouveler, pour un an, un emprunt de \$9,500,000 à la Fédération des caisses populaires, au taux de 10,75 pour 100, soit 6,5 pour 100 de moins qu'au moment où le prêt fut contracté, l'an dernier.

Cette économie apparente de quelque \$600,000 sera inscrite au budget de l'année 1984, mais selon le trésorier, M. Robert Légaré, elle permettra de compenser pour la hausse du taux d'intérêt sur des emprunts qui furent renouvelés. En effet, la municipalité a dû refinancer des emprunts de l'ordre de \$6,115,000, négociés initialement aux taux de 7 et 8 pour 100, à un taux maintenant porté à 11 pour 100.

Voyageur offre un tarif réduit aux étudiants

La compagnie Voyageur offre aux étudiants de tous âges une réduction de tarif de 33,3 pour 100 pour les trajets, aller et retour, entre deux lieux prédéterminés, et ce, pour autant qu'ils feront l'acquisition de carnets de sept billets, aller et retour.

Cette réduction, pour les autobus Voyageur parcourant le Québec et l'Ontario, entrera en vigueur le 1er septembre et sera applicable jusqu'au 31 mai.

Selon le vice-président à la mise en marché de la firme de transport, M. Paul McElligott, cette réduction mettra, en outre, les bénéficiaires à l'abri de toute hausse postérieure à l'achat de leurs carnets de billets.

CORRECTION

Il s'est glissé une erreur dans notre annonce publiée le mercredi 17 août, dans ce quotidien. Vous auriez dû lire:

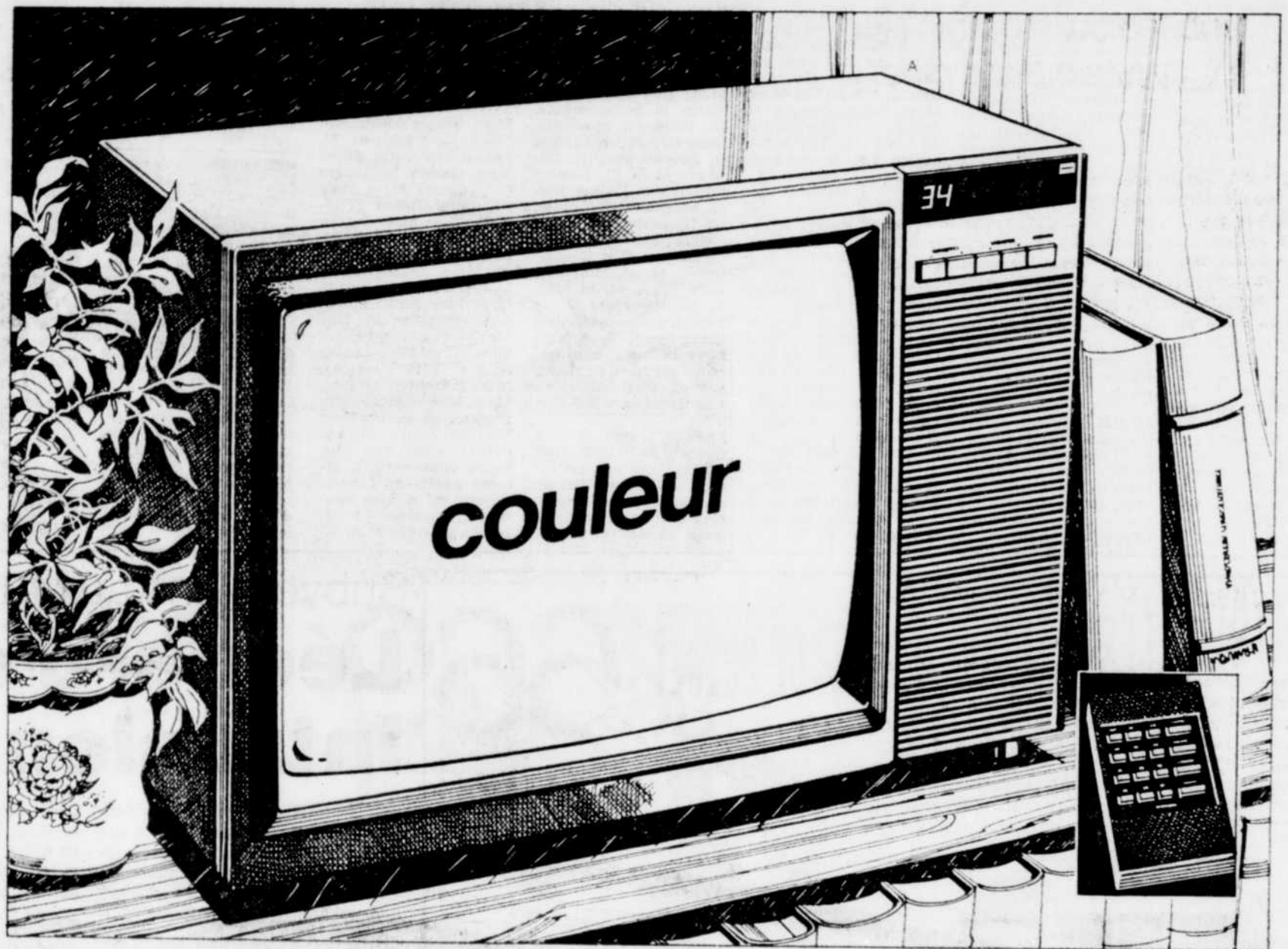
SOC DE PORC
PRIX À LA LIVRE 2,38\$

(au lieu de 1,28\$)

Le prix de 5,25\$ au kilogramme était exact.

SUPER CARNAVAL

En voici pour votre argent chez Sears



En vigueur jusqu'au 20 août ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Télécouleur 20" avec télécommande incorporée

699⁹⁸ ch.



a- Le convertisseur incorporé permet de recevoir jusqu'à 105 canaux non-codés. Syntonisateur électronique ne nécessitant aucun préréglage. Aussi inclus, télécommande sans fil 16 fonctions à 10 touches pour syntonisation directe des canaux, réglage du volume, silencieux, marche/arrêt. Lampe-écran Black Matrix à canons alignés pour une image bien nette. Réglage couleur, luminosité, contraste et nuance par 1 seul bouton. Avec prise 75 ohms pour le câble. 577 414 853 DL.

Combiné radio AM, FM/ magnétocassette à bas prix!

149⁹⁸ ch.

b- 3 watts RMS par canal. Récepteur AM, FM avec avec tourne-disque incorporé et magnétocassette. Tourne-disque 2 vitesses à entraînement par courroie. Magnétocassette à commandes pour lecture, enregistrement, rebobinage, avance rapide, arrêt/ejection et pause. Enregistre directement de la radio AM, FM, du tourne-disque ou sur le vif avec micros stéréo (non inclus). Commandes pour volume, équilibre, aigus et graves. 577 417 201 DL.

Radio portative AM/FM, FM stéréo avec casque

34⁹⁸ ch.

c- Il est très agréable d'écouter son poste préféré avec ce léger casque d'écoute. Bouton de syntonisation rotatif et curseur pour marche/arrêt et pour sélection AM/FM. Indicateur stéréo à diode lumineuses. Requiert 2 piles 'AAA' (non incluses). 577 412 685 DL.

Commandes téléphoniques acceptées Rayon 57, stéréos, téléviseurs



Possibilité de crédit

Les mentions 'Ord.' ou 'Étal' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée. Utilisez notre service de commandes téléphoniques. Québec: 529-9811.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus